CHIZUMI & FUJIOMI

PASTEL MOOD

KYOKO HIKAWA

#Mangasync @ Efnet

http //www mangasync org
note: read from left to right

TABLE OF CONTENTS

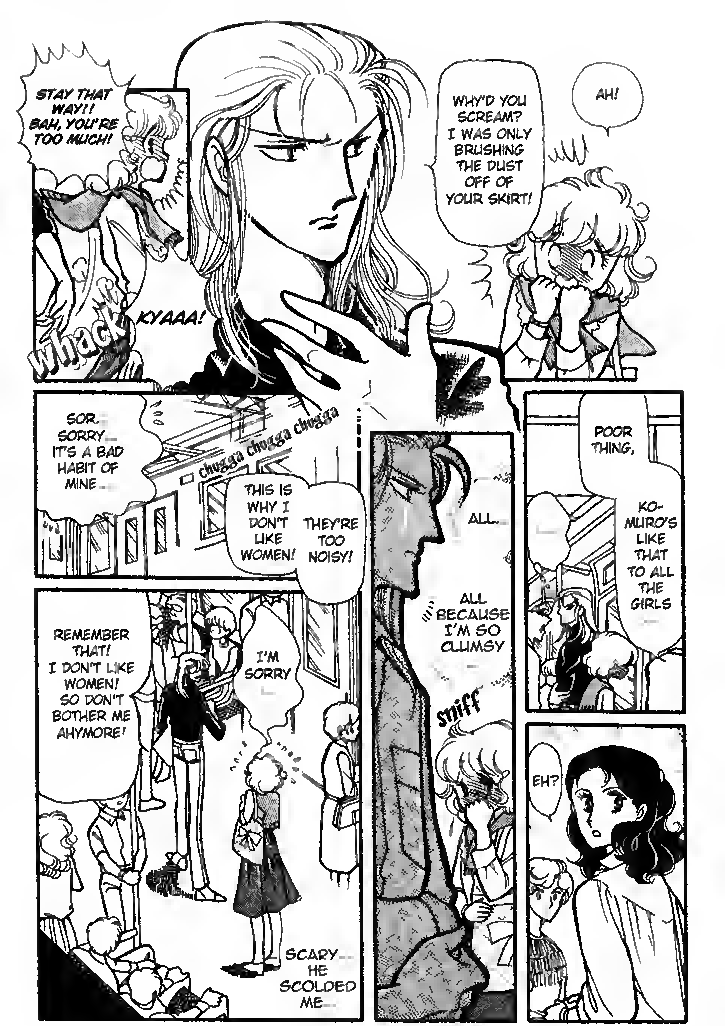
SUMMER BREEZE 3
PASTEL MOOD 83
ALONG THE ROWS OF ICHIYO 165

"Pastel Kibun"
Scanner/Translator Luchs
Editors Inochi & Sandi

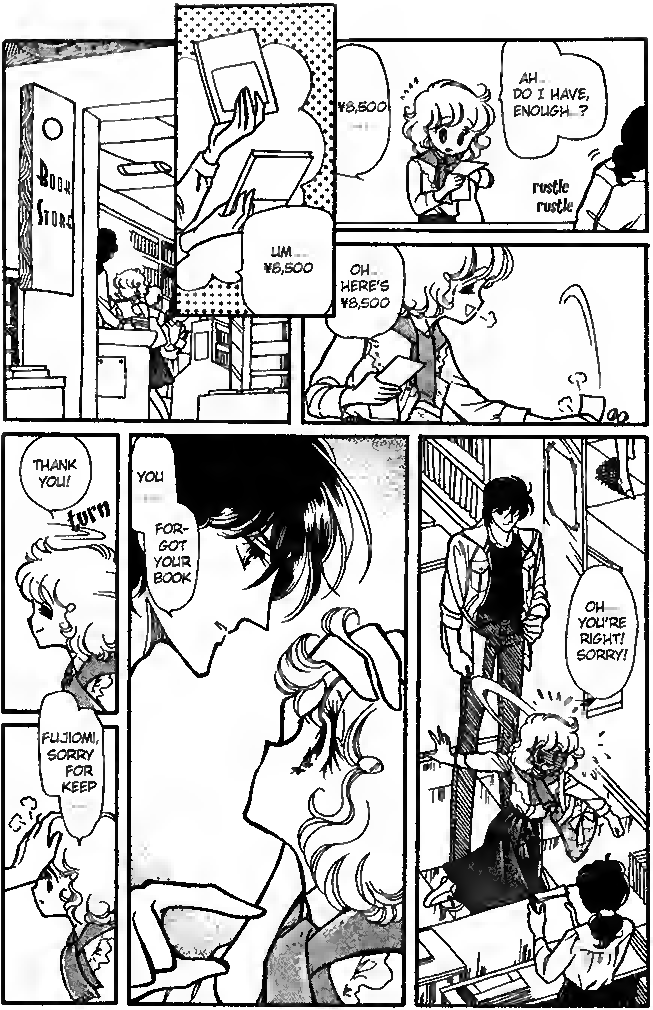
Summer
Breeze

THE TRAIN!
IT'S LEAVING!
HOOOOOONK
HELLO!
MY NAME IS CHIZUMI SHINOHARA
STARTING THIS SPRING, I WILL BE A COLLEGE FRESHMAN
RIGHT NOW, I'M IN A RUSH TO MEET MY BOYFRIEND, FUJIOMI
bump
OOF
AAH!
SOR... SORRY...

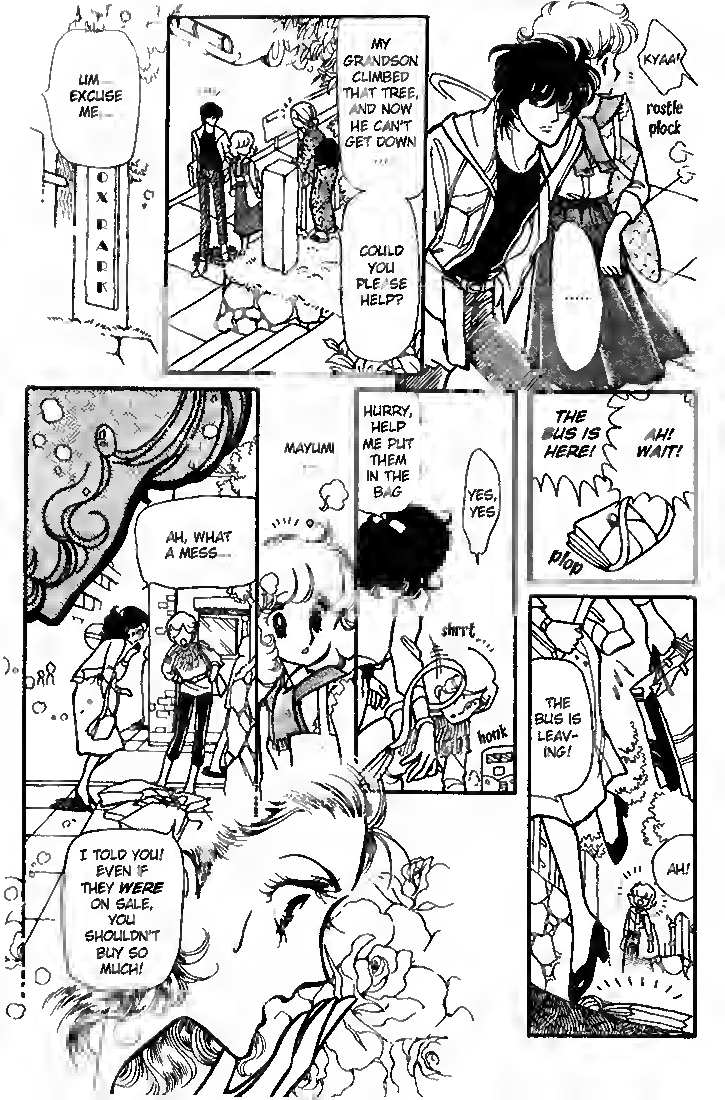
Chugga
AH!
UH, OUCH
Chugga Chugga
Chugga
AH!
AAHH, SORRY! I'M SO SORRY!!
bow bow
CHUGGA
AAAAHH!
KERPLUK
THAT GIRL
C'MON NOW! STAND UP STRAIGHT!
PLACE BOTH FEET FIRMLY ON THE GROUND!
THUMP
Y... YES! FORGIVE ME..!
WHAT'S WRONG WITH YOU?
grab


STAY THAT WAY!! BAH, YOU'RE TOO MUCH!
Whack
KYAAA!
WHY'D YOU SCREAM? I WAS ONLY BRUSHING THE DUST OFF OF YOUR SKIRT!
AH!
SOR... SORRY... IT'S A BAD HABIT OF MINE...
chugga chugga chugga
THIS IS WHY I DON'T LIKE WOMEN!
THEY'RE TOO NOISY!
ALL...
ALL BECAUSE I'M SO CLUMSY
sniff
POOR THING,
KO-MURO'S LIKE THAT TO ALL THE GIRLS...
REMEMBER THAT! I DON'T LIKE WOMEN! SO DON'T BOTHER ME AHYMORE!
I'M SORRY...
SCARY... HE SCOLDED ME...
EH?

AN OLD CLASS-MATE
HE WAS QUITE POPULAR!
AH, IT APPEARS THAT YOU KNOW THE POOR GIRL
YES, WE'RE BOTH IN THE SAME MAJOR... I'M MAYUMI HASE, BY THE WAY
I'VE HEARD A LOT ABOUT YOU... MOCHIZUKI, THE HANDSOME PLAYBOY
AAAHH... IT'S AN HONOR TO BE RECOGNIZED BY YOU BEAUTIFUL LADIES
WOULD YOU LIKE TO GO OUT WITH ME SOMETIME?
HOW ABOUT IT?
HMM...
OR, MAYBE SOME OTHER TIME... I'D LIKE TO TRY THAT POOR GIRL FIRST
YES, I'VE HAD MY EYES ON HER!
WHO? CHIZUMI?
WHAT'S SO GOOD ABOUT HER? SHE'S SUCH A CLUMSY GIRL!
I HAVE,
MY REA-SONS


Book Store
¥8,500
AH... DO I HAVE ENOUGH...?
rustle rustle
UM... ¥8,500
OH... HERE'S ¥8,500
THANK YOU!
turn
YOU FOR-GOT YOUR BOOK
OH YOU'RE RIGHT! SORRY!
FUJIOMI, SORRY FOR KEEP

WHERE SHOULD WE GO NOW?
LET'S WALK AROUND... IT'S A BEAUTIFUL DAY!
AH...
ARE YOU,
GETTING USED TO YOUR NEW CAMPUS?
...
YEAH
ACTUALLY, I REALLY WANTED TO GO TO THE SAME UNIVERSITY YOU'RE GOING TO,
BUT I GUESS THIS ONE'S NOT TOO BAD...
IT'S CLOSE TO YOUR CAMPUS
MY CAMPUS IS SO BIG! I GOT LOST ONCE
THEN A NICE GUY GAVE ME DIRECTIONS
HIS NAME WAS MOCHIZUKI
LUCKY FOR ME, HE WAS THERE!

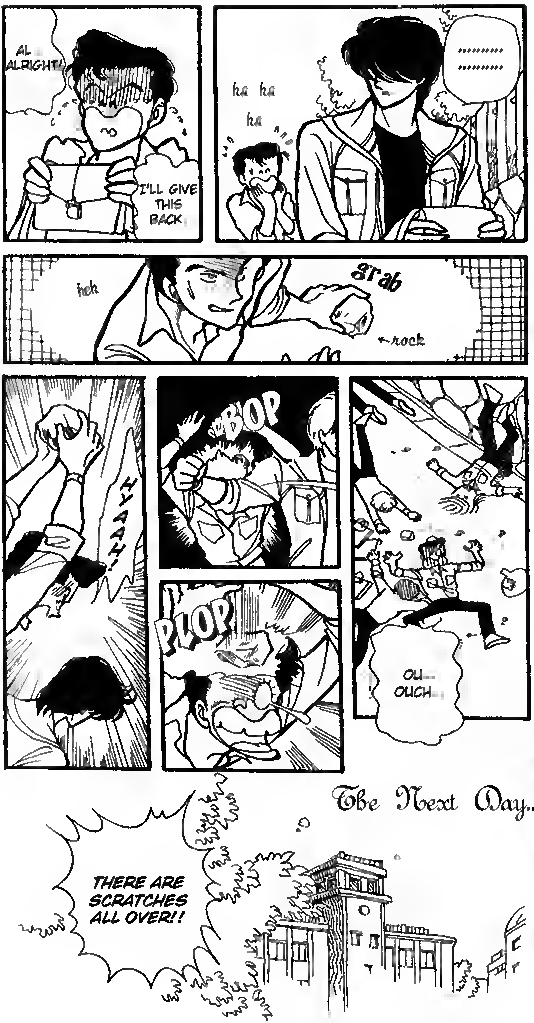

UM... EXCUSE ME...
OX BARK
MY GRANDSON CLIMBED THAT TREE, AND NOW HE CAN'T GET DOWN
COULD YOU PLEASE HELP?
KYAA!
rustle
plock
.....
THE BUS IS HERE!
AH! WAIT!
plop
MAYUMI
HURRY, HELP ME PUT THEM IN THE BAG
YES, YES
AH, WHAT A MESS...
shrrt...
honk
THE BUS IS LEAVING!
AH!
I TOLD YOU! EVEN IF THEY WERE ON SALE, YOU SHOULDN'T BUY SO MUCH!

WAIT, MAYUMI!
vrooom
YOUR PURSE! YOU FORGOT YOUR PURSE!
AH
SHE'S GONE
HEY!
OH, THANK YOU VERY MUCH, YOUNG MAN
AH
OUR TARGET!
THIEF!

NOO!!
HELP!
YANK
UGH!
THIEF!
HELP ME!
FUJIOM!!
scratch
CHI-
ZUM!
PLOP
FUJIOM!
rustle
UH!

shaaa
step
.....
YOU KIDS...
GIVE IT BACK!
HUH
WHAT DID YOU SAY? ARE YOU TRYING TO LOOK COOL OR SOMETHING?
WE'RE NOT PLAYING! THERE ARE FIVE OF US!
HYA!
GET HIM!

BOP
UGH.
POW
THWACK
CRUNCH
UH!
ARGH!
OUCH


AL ALRIGHT!
I'LL GIVE THIS BACK
ha ha ha
.....
.....
ick
grab
←rock
HYAAH!
BOP
PLOP
OU... OUCH...
The Next Day...
THERE ARE SCRATCHES ALL OVER!!

AH HM...
I'M SORRY THEY WERE PULLING ON THE PURSE,
AND IT GOT SCRATCHED AGAINST A ROCK...
YESTERDAY, WHEN YOU CALLED...
I THOUGHT THAT YOU WOULD'VE HANDED IT OVER TO THE POLICE, BECAUSE IF IT WAS SOMEONE ELSE, THEY WOULD'VE TURNED IT IN TO THEM
IF IT HADN'T BEEN FOR YOU,
THOSE PEOPLE WOULDN'T HAVE HAD THE OPPORTUNITY TO STEAL IT, AND MY PURSE WOULDN'T END UP LIKE THIS!
DID YOU KNOW THAT THIS WAS A NEW PURSE,
AND IT COST ME ¥200,000*?!
¥200,000!?
AAHHH!!

*WHEN THIS MANGA WAS PUBLISHED, ¥200,000 WAS EQUIVALENT TO $2,000

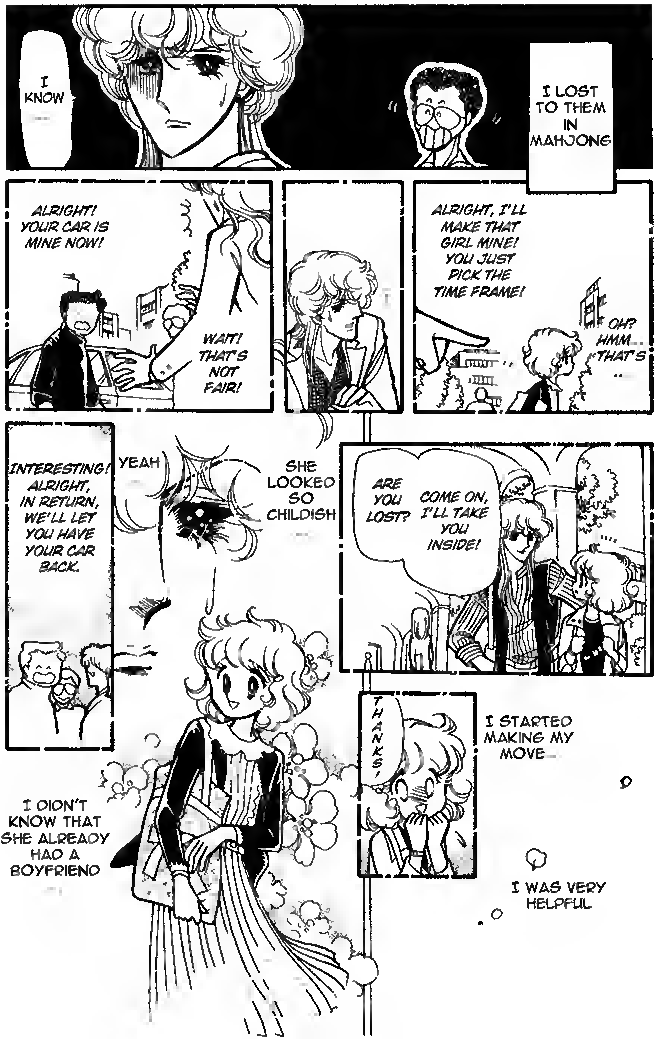
ding dong
tap
YEAH, SO UNGRATEFUL!
HOW RUDE! HOW COULD SHE SAY THAT? CHIZUMI WAS ONLY TRYING TO HELP!
THAT'S RIGHT! IT'S NOT YOUR FAULT THAT YOU WERE ALMOST ROBBED,
DON'T WORRY ABOUT IT, CHIZUMI
AND WHILE YOU WEREN'T PAYING ATTENTION,
HELLO! IT'S FINALLY OUR TURN... I'M MIURA,
AND I'M SONOBE
IT WAS THE MANGAKA'S* WISH THAT THE BOTH OF US SHOULD ATTEND THE SAME UNIVERSITY AS CHIZUMI
*MANGAKA = MANGA AUTHOR
MIURA!
YOU CARELESSLY GOT THE PURSE ALL SCRATCHED UP...
BUT DON'T WORRY ABOUT IT!
YOU BETTER BE QUIET!
no mercy
I'M GOING TO FIND A JOB
HUH?
I'M GOING TO PAY HER BACK IN FULL!
WHAT I DID COST HER A FORTUNE

BUMP
HEY! THAT HURTS!
DID YOU THINK THAT YOU CAN GET AWAY AFTER BUMPING INTO ME?
YO
KO... KOMURO!
WHAT'S GOING ON?
KOMURO?
HM
HE IS
NOTHING WE WERE ONLY CHATTING
AH, YOU MAY GO NOW!
HAVE A SAFE TRIP!

HO WAY!
WE WOULDN'T DREAM OF IT!
WERE YOU UP TO NO GOOD AGAIN?
YOU SHOULD TRUST YOUR OWN GANG MEMBERS
YEAH, A BOSS SHOULD TRUST HIS OWN MEN!
PERHAPS, IT'S THE BOSS THAT WE CAN'T TRUST
ARE YOU LOOKING FOR TROUBLE?
FUKU-NISHI
YOU MERELY GOT THAT TITLE BECAUSE OF YOUR BROTHER
DIDN'T YOU?
YOU!!
OH! IT LOOKS LIKE I HIT A NERVE!
YOU KNOW WE'RE BOTH EQUAL IN STRENGTH
BUT THEY ALL CHOSE ME
YOU GOT THAT?! THE GANG LEADER OF EAST HIGH SCHOOL... THE HEAD, THE BOSS, WHATEVER YOU WANNA CALL IT, IT'S ME!

I'M NOT BOSS BECAUSE OF MY BROTHER!
I EARNED THIS TITLE!
HERE WE GO AGAIN
WE'RE USED TO IT
THEY MUST BE FIGHTING BECAUSE OF THEIR PRIDE
YEAH, NO MATTER HOW THEIR CONVERSATION STARTS, IT ALWAYS ENDS UP LIKE THIS
JUST BECAUSE YOU WEREN'T PICKED,
YOU'RE ALWAYS LOOKING FOR TROUBLE!
YOU OLD GEEZER LOOKING FOOL!
JUMP
OOF!
HOW DARE YOU.. INSULT ME LIKE THAT..
I CAN DO THE SAME!
YOU, LEAKY FAUCET!
AHH DON'T SAY THAT!
YOU WERE STILL WETTING YOUR BED IN ELEMENTARY SCHOOL!
HAHA! TAKE THAT! YOU LEAKY FAUCET!
I FAILED MORE TESTS THAN YOU!
WE'LL GET HIM!
YEAH, WE WILL, NEXT TIME
ALRIGHT REVENGE!
HE BEAT US UP, SO WE MUST HAVE OUR REVENGE!
BUT, HE WAS REALLY STRONG

HE MIGHT BEAT US UP AGAIN
IT REALLY HURT
YEAH, YOU'RE RIGHT...!
OH!
AT THAT TIME, THE GIRL SCREAMED
"FUJIOMI!"
DON'T... DON'T TELL ME ...
WAAAH, IT'S IMPOSSIBLE TO BEAT HIM!
THERE'S NO WAY THAT WE CAN EVER WIN AGAINST HIM!
SO... NOW WHAT?
AH, WE BETTER FORGET ABOUT REVENGE
MOCHI-ZUKI!
pat
WHAT ARE YOU LOOKING AT?
OH, NO-THING
AH, THAT'S RIGHT!
HOW'RE THINGS COMING ALONG WITH CHIZUMI?
IF YOU DON'T HURRY ...
YOU'LL RUN OUT OF TIME!


I KNOW
I LOST TO THEM IN MAHJONG
ALRIGHT! YOUR CAR IS MINE NOW!
WAIT! THAT'S NOT FAIR!
ALRIGHT, I'LL MAKE THAT GIRL MINE! YOU JUST PICK THE TIME FRAME!
OH? HMM... THAT'S ...
INTERESTING! ALRIGHT, IN RETURN, WE'LL LET YOU HAVE YOUR CAR BACK.
YEAH
SHE LOOKED SO CHILDISH
ARE YOU LOST?
COME ON, I'LL TAKE YOU INSIDE!
THANKS!
I STARTED MAKING MY MOVE...
I DIDN'T KNOW THAT SHE ALREADY HAD A BOYFRIEND
I WAS VERY HELPFUL

HE'S COOL!
YEAH, HE'S NICE AND KIND!
SLOWLY, I GAVE HER SIGNS, LETTING HER KNOW THAT I'M INTERESTED IN HER...
WHY THE RUSH? DO YOU HAVE A DATE?
STEERING THE CONVERSATION...
blush
YEAH!
THAT WAS MY INTENTION
103
I WAS SO SURE THAT I COULD MAKE HER MINE,
BUT SHE NEVER LOOKED MY WAY
UGH! WHY WON'T THIS OPEN?!
push
OH! PUSH, NOT PULL
CHIZUM!!
YES?
SLAM!!
OUCH... OH, HI MOCHIZUKI
CHIZUMI, THAT'S THE EXIT...
ARE YOU LEAVING?
YES, I HAVE TO GO TO WORK

AT THE POEM CAFE, JUST A FEW BLOCKS FROM HERE! YOU CAN STOP BY SOMETIME!
WHAT DOES HER BOYFRIEND LOOK LIKE?
chatter chatter chatter
ONE ICE TEA AND ONE HOT TEA
YES!
UM...
WHERE DOES THIS GO?
turn
turn
UMM UMM
I HAVE THE ICE TEA AND THE HOT TEA!!
WHO ORDERED THEM?!
PSST... CHIZUMI! CHIZUMI!
WE ORDERED IT!
YOU REALLY SHOULDN'T YELL...
SUCH AN ABSENT-MINDED, SILLY GIRL!
BAKA!
SOR... SORRY
BUT...
THIS PLACE ISN'T BAD... NICE AMBIENCE

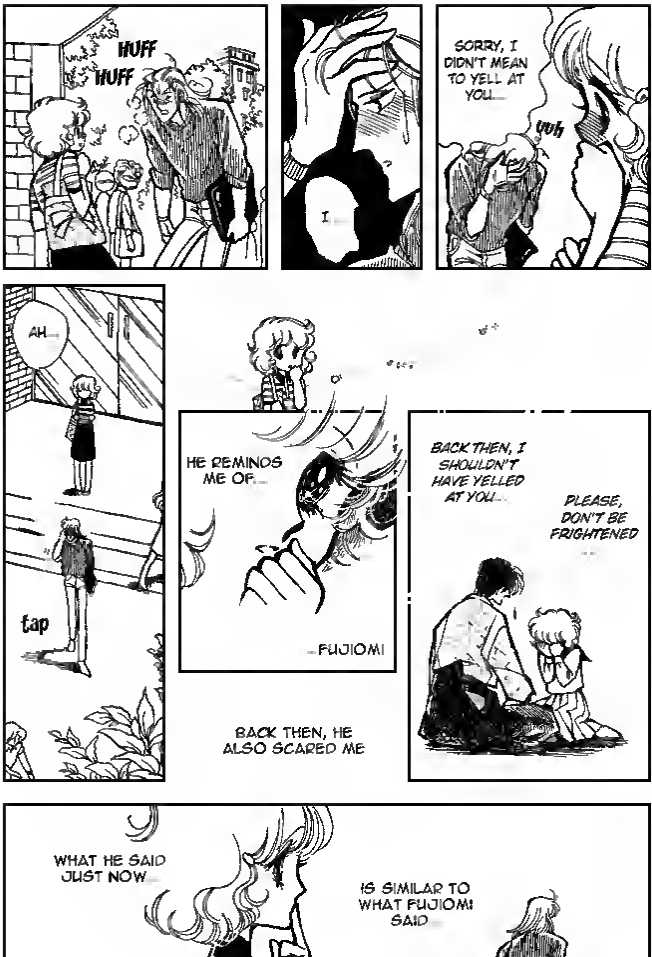
YEAH
DOES FUJIOMI COME HERE OFTEN?
YES,
HE WORRIES ABOUT ME
HOT TEA FOR TABLE EIGHT
OK!
THANK YOU FOR WAITING
cling clang
HEY CLUMSY, WHY DID MY TEA COME WITH A FORK?
clang
YOU'LL NEVER CHANGE!
GOHOJI
WHY ARE YOU HERE?
A SPOON! GIMME A SPOON!
YES!
AH, GOHO-JI!
FUJIO-MI'S FRIEND!
EH?!
LET'S JOIN HIM!
GOHOJI, HOW ARE YOU? MAY WE SIT HERE?
AH
YOU DON'T MIND, DO YOU?
THEY DIDN'T EVEN WAIT FOR MY RESPONSE!
THEY DON'T RESPECT ME AT ALL!
WHERE DO YOU WORK NOW?
A MOVING COMPANY

TODAY'S MY FIRST DAY AT WORK
EVERYONE UNDERSTANDS ME
THEY ALL CARE ABOUT ME
I'LL TRY HARDER!
squeak
GOHOJI, YOU AND FUJIOMI ARE GOOD FRIENDS NOW, RIGHT?
I HEARD YOU TWO FOUGHT A LOT IN JUNIOR HIGH
WERE YOU TWO JUST COMPETITIVE? YOU DON'T SEEM TO HATE EACH OTHER
EH?
OH, NO. WE HATED EACH OTHER,
THAT I'M SURE OF!
HE WAS A QUIET GUY
HIS FACE WAS ALWAYS EXPRESSIONLESS

I'VE ALWAYS TALKED A LOT...
I WAS THE OPPOSITE OF HIM...
I COULD NEVER UNDERSTAND HIM, NO ONE KNEW WHAT WAS ON HIS MIND...
BUT THAT'S WHY HIS PRESENCE WAS SO STRONG
THAT'S WHY I HATED HIM...
HE ANNOYED ME
HIM AND HIS SERIOUS EXPRESSIONS
PUFF
AH, I SEE
THEY COMPLIMENTED EACH OTHER
WELL, AFTER WE GOT TO KNOW EACH OTHER, HE TURNED OUT TO BE
A PRETTY COOL GUY... BUT HE'S STILL THE SAME
scratch scratch
SSSHHH
ONCE THERE WAS A GUY...
HMM...
HIS NAME WAS KOMURO...
A GUY WITH A LOT OF PRIDE...
ALTHOUGH NONE OF US EVER FOUGHT HIM
THE EAST HIGH SCHOOL GANG LEADER HATED FUJIOMI AS MUCH AS I DID
TAP

OH, SOMETHING FELL
blah blah
WAIT, YOU DROPPED YOUR PEN
WAIT!
OUCH...!
HEY, I SAID WAIT!
KYAA!
SQUISH
HERE...
AAH!
THE GUY FROM THE TRAIN!
H... IT FELL... HERE
EEK! I'M SCARED
YOU...
BUMP
GOOD BYE!
UGH... I MUST GET AWAY AS SOON AS POSSIBLE
dizzy
HEY
grab

KYAAAA!
AH?!
STARE
OH NO! THIS IS JUST LIKE LAST TIME!
HE'S GOING TO YELL AT ME AGAIN..
OH...
I... I'M SO SORRY...
I THOUGHT YOU WERE GOING TO DO SOMETHING BAD...
A.. AH NO! I DIDN'T MEAN TO SAY THAT!
BUT I...
I MEAN, I WAS SCARED ...
BUT I...
I... I WAS AF... AFRAID... THAT YOU WOULD Y... YELL AT ME AGAIN...
I...
DON'T BE AFRAID! I'M NOT MAD AT YA!
KYAA! I'M SORRY!


HUFF
HUFF
I...
SORRY, I DIDN'T MEAN TO YELL AT YOU...
huh
AH...
tap
HE REMINDS ME OF...
...FUJIOMI
BACK THEN, I SHOULDN'T HAVE YELLED AT YOU...
PLEASE, DON'T BE FRIGHTENED
BACK THEN, HE ALSO SCARED ME
WHAT HE SAID JUST NOW...
IS SIMILAR TO WHAT FUJIOMI SAID...

I MUST APOLOGIZE TO HIM
IT WAS MY FAULT
BUT...
IT'S SO HARD...
tap tap
HE IS SCARY
tap tap
BUT I MUST APOLOGIZE
tap tap
HOW LONG ARE YOU GOING TO FOLLOW ME?
GULP
OOPS
WATCH OUT!
SPLASH

...
AH
DAMN IT
LAUNDRY MAT
GOOD THING THERE'S A LAUNDRY-MAT AROUND HERE
AH YEAH
I HAVE TO WORK AT A NEARBY COFFEE SHOP AFTER THIS
I HOPE I CAN GET THERE
rented clothes
WILL THEY DRY SOON?
SWISH
WILL YOU BE QUIET?
I'M SUCH A KLUTZ
SO SORRY TO TROUBLE YOU
UMM
AH, SORRY ....
YOU TALK NON-STOP!
CAN'T YOU STAY QUIET FOR A WHILE?
SILENCE

WHO ARE YOU?
EH?
WHAT'S YOUR NAME
AH... CHIZUM! SHINOHARA
OH...
POEM CAFE
THANK YOU FOR WAITING!
AH!
I'M SEICHIRO KOMURO
IT'S US AGAIN!
HE'S FREE, SO I INVITED HIM
HA HA
YEAH...
I'M NOT REALLY UP TO THIS...

BY THE WAY, I HAVEN'T SEEN HIM LATELY
YEAH THAT CLUMSY GIRL'S BOYFRIEND
CHIZUMI'S BOY-FRIEND?
YEAH, HE'S —
OH, THAT'S HIM!
IT'S BEEN A WHILE
I BET HE HASN'T CHANGED
AH

I LOST
white flag
SURRENDERED
THUMP
I'LL NEVER WIN AGAINST THAT GUY
AND I WON'T GET THE GIRL...
THANK YOU VERY MUCH!
BING
WHAT'S WRONG WITH MOCHIZUKI?
YEAH
THAT MEANS...
MY CAR
damn
I'LL NEVER SEE MY CAR AGAIN
WHAT'S THIS?
AH, THAT'S MOCHIZUKI'S
WHAT I'VE DONE SO FAR WAS ONLY A WASTE OF TIME...

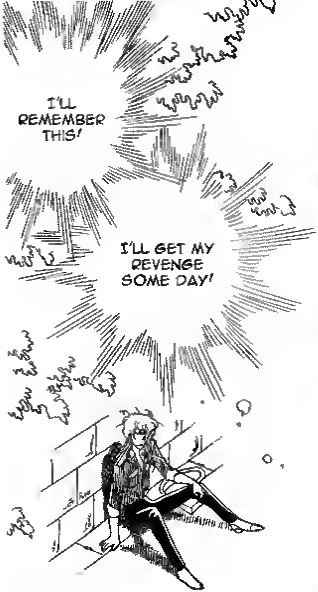
I'VE CALCULATED EVERYTHING...
FROM HOW I SHOULD ACT...
TO WHAT SHOULD BE SAID...
EVERYTHING'S GONE TO WASTE...
ALL FOR A GIRL LIKE THAT
MOCHIZUKI!
FOR A GIRL LIKE THAT!
YOU FORGOT THIS
grab...
DON'T GET TOO FRIENDLY, 'LIL GIRL
EH?
change!!

I'D GET MY CAR BACK IF I COULD GET YOU TO BE MY GIRLFRIEND...
IF NOT, THEN I DON'T WANT TO BE FRIENDS WITH YOU!
I DIDN'T EXPECT YOU TO HAVE A BOYFRIEND ALREADY...
BEING SUCH AN UGLY GIRL...!
THWACK
I DON'T NEED YOU ANYMORE!
shoo shoo
DON'T EVER COME CLOSE TO ME AGAIN!
TREMBLE
DAMN IT! IF I HAD KNOWN EARLIER...
I WOULDN'T'VE EVEN BOTHERED TALKING TO YOU!
kick
GRAB
PUKK
UGH

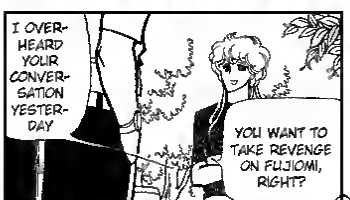
TAKE BACK WHAT YOU SAID
SLAP
LET GO OF ME!
WHAT'S WRONG WITH STATING THE FACTS?!
APOLO-GIZE!
huh
WHAT'S WRONG WITH YOU?
WHAT'S SO GOOD ABOUT HER ANYWAY?
I'M LEAVING
TAP
I'M WARN-ING YOU
FWAP

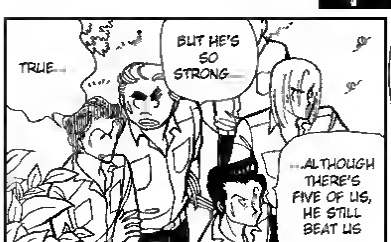
SLAP
CRASH
FUJIMOTO!

LET'S GO
AH
UGH
HIS NAME'S FUJIOMI?
FUJI
FUJIOMI
THAT'S RIGHT! REVENGE!
HIS NAME WAS FUJIOMI, RIGHT?!
EX-GANG LEADER OF NORTH HIGH SCHOOL!
KOM-URO
HUH, SO THAT'S HIM
PTUIE


I'LL REMEMBER THIS!
I'LL GET MY REVENGE SOME DAY!

WHADDYA WANT?
YA NEED SOME-THING?

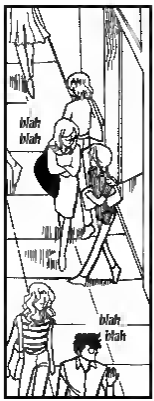

I OVER-HEARD YOUR CONVER-SATION YESTER-DAY
YOU WANT TO TAKE REVENGE ON FUJIOMI, RIGHT?


TRUE...
BUT HE'S SO STRONG...
...ALTHOUGH THERE'S FIVE OF US, HE STILL BEAT US

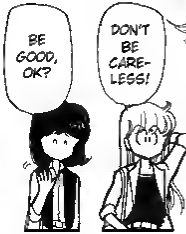
WELL...
WIMPS LIKE YOU AGAINST HIM?
HAHA... THAT'S STUPID!

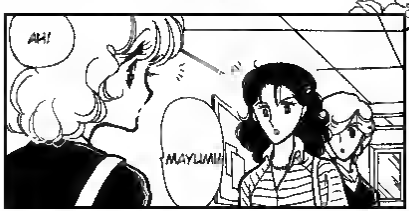
HEY WAIT!!!
PEACE! LET'S TALK! CALM DOWN!

I'VE A GRUDGE AGAINST HIM TOO!
SO WE'RE ON THE SAME SIDE!
ha ha ha
ANY-WAY
GOING AGAINST HIM ALONE IS USELESS!
WE MUST FIND A STRONG MAN!
HOW 'BOUT YOUR LEADER?
excites
IM-IM-POS-SI-BLE
KOM-URO WON'T
DON'T WORRY... IF HE KNOWS WE'RE AGAINST FUJIOMI, HE'LL DO IT.
AND DON'T FORGET ABOUT HIS OLDER BROTHER.
OLDER BRO-THER?
YEAH
SEICH-IRO KOM-URO

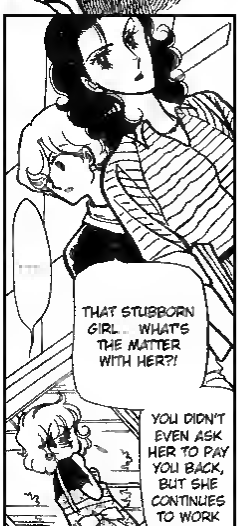

blah blah
blah blah

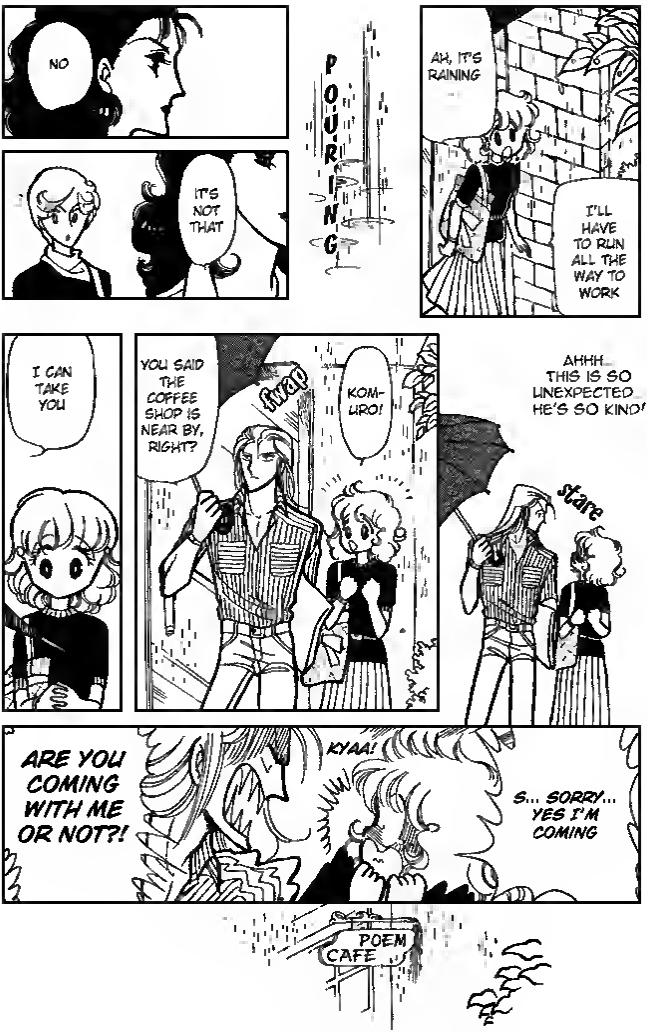
OKAY, I'M OFF TO WORK NOW!


BE GOOD, OK?
DON'T BE CARE-LESS!

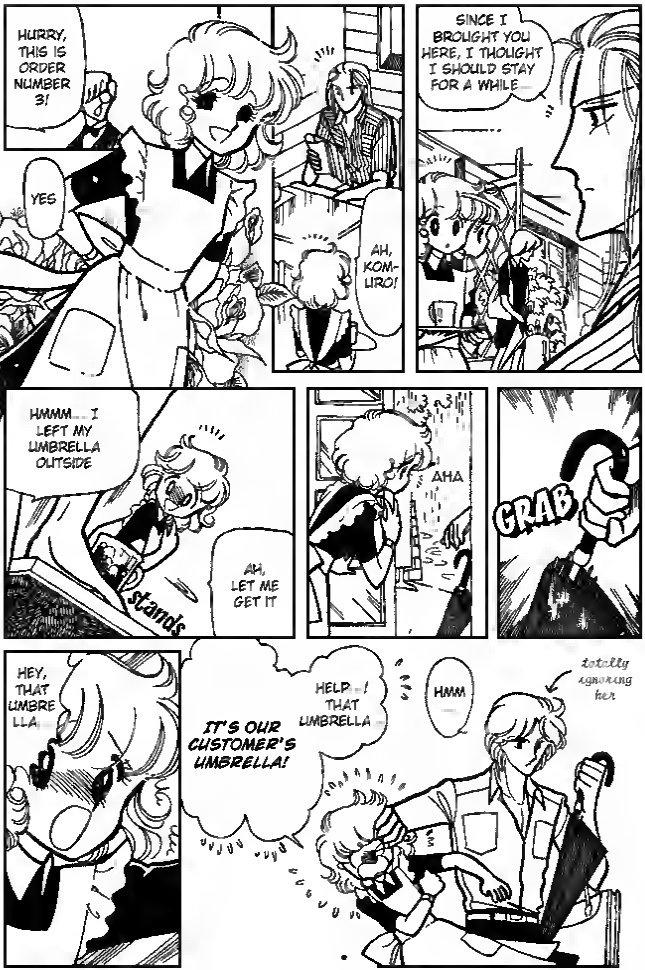

AH!
MAYUMI!

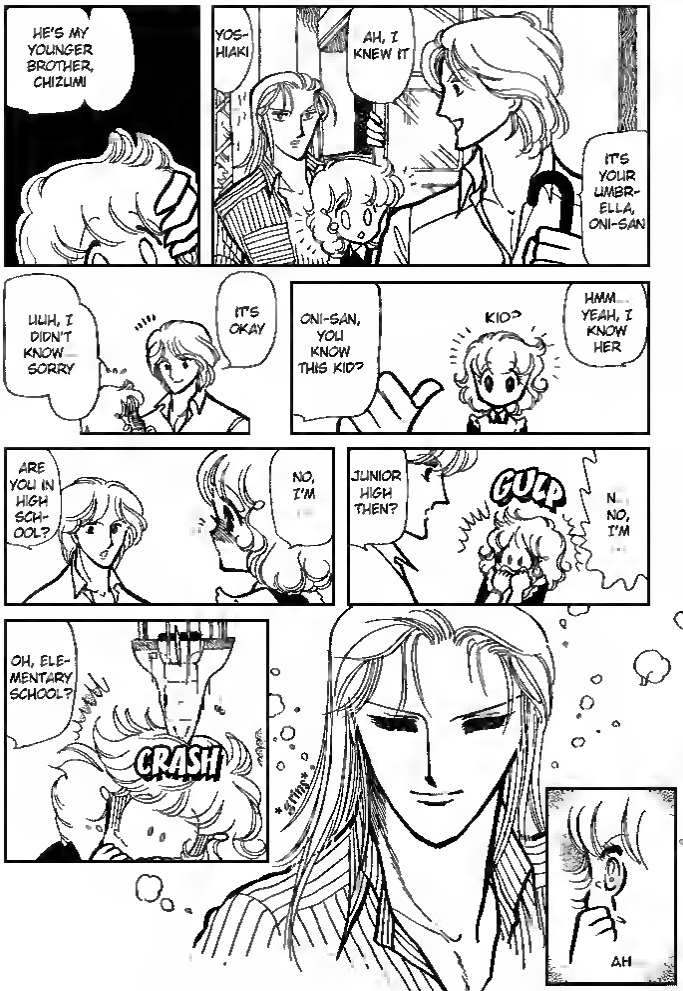
HMPF


THAT STUBBORN GIRL... WHAT'S THE MATTER WITH HER?!
YOU DIDN'T EVEN ASK HER TO PAY YOU BACK, BUT SHE CONTINUES TO WORK


NO
IT'S NOT THAT
POURING
AH, IT'S RAINING
I'LL HAVE TO RUN ALL THE WAY TO WORK
I CAN TAKE YOU
YOU SAID THE COFFEE SHOP IS NEAR BY, RIGHT?
KYAA!
KOMURO!
AHHH... THIS IS SO UNEXPECTED HE'S SO KIND!
stare
ARE YOU COMING WITH ME OR NOT?!
KYAA!
S... SORRY... YES I'M COMING
POEM CAFE

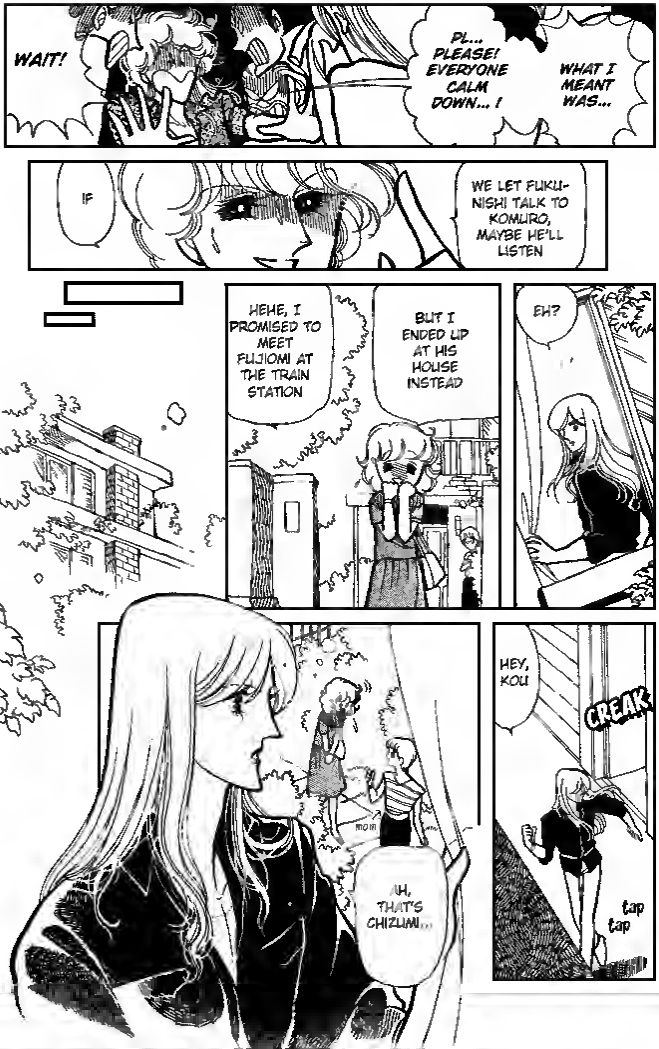
THAT KOMURO
zipp
HE'S REALLY SCARY
HMPF
WHAT'S WRONG WITH YOU?
WHAT'S SO GOOD ABOUT HER ANYWAY?
IF YOU HAD NOT PICK IT UP
MY BAG WOULDN'T HAVE GOTTEN DAMAGED LIKE THIS!
BEING SUCH AN UGLY GIRL...!
SIGH... HERE I GO AGAIN
SHAKE
THE MOST IMPORTANT THING RIGHT NOW, IS THAT I MUST WORK HARDER
CREAK
WHY...? BAD THINGS ARE HAPPENING TO ME EVER SINCE I ENTERED COLLEGE...

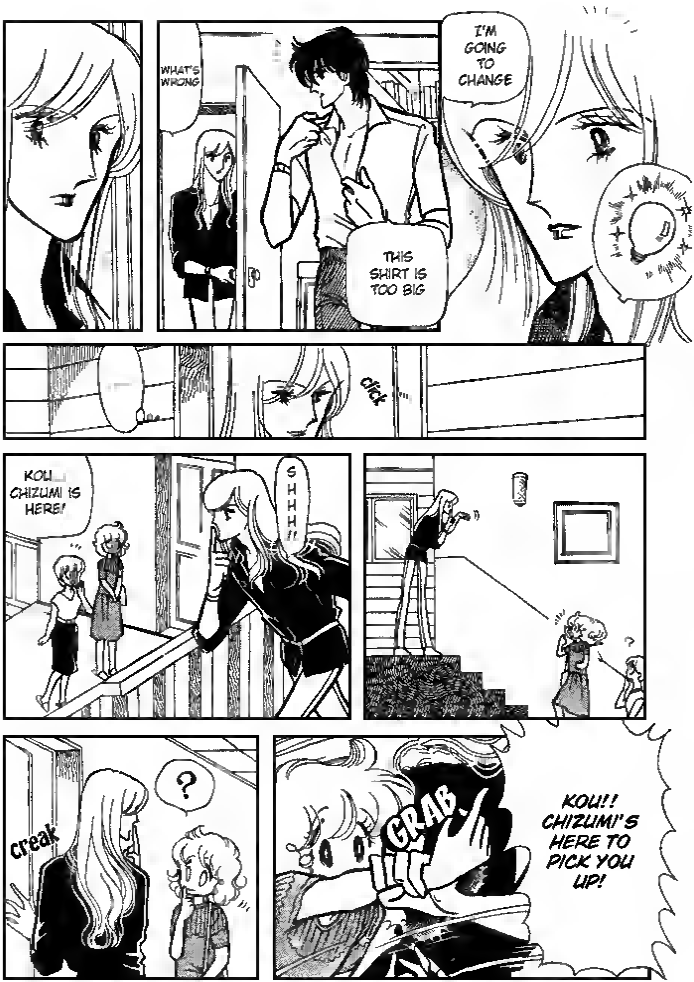

HURRY, THIS IS ORDER NUMBER 3!
YES
AH, KOMURO!
SINCE I BROUGHT YOU HERE, I THOUGHT I SHOULD STAY FOR A WHILE...
HMMM... I LEFT MY UMBRELLA OUTSIDE
stands
AH, LET ME GET IT
AHA
GRAB
HEY, THAT UMBRELLA...
IT'S OUR CUSTOMER'S UMBRELLA!
HELP...! THAT UMBRELLA
HMM...
totally ignoring her


HE'S MY YOUNGER BROTHER, CHIZUMI
YOSHIAKI
AH, I KNEW IT
IT'S YOUR UMBRELLA, ONI-SAN
UUH, I DIDN'T KNOW— SORRY
IT'S OKAY
ONI-SAN, YOU KNOW THIS KID?
KID?
HMM... YEAH, I KNOW HER
ARE YOU IN HIGH SCHOOL?
NO, I'M
JUNIOR HIGH THEN?
GULP
N... NO, I'M
OH, ELEMENTARY SCHOOL?
CRASH
RING
AH

WATCH WHAT YOU'RE SAYING,
SHE GOES TO THE SAME COLLEGE AS ME
WHAT? SHE'S OLDER THAN ME?!
NO WAY!!
hehee
LET'S GO IN-SIDE
THIS IS THE FIRST TIME I'VE SEEN KOMURO SMILE
BY THE WAY...
tap
...FIVE OF MY MEN TOLD ME...
...THEY GOT BEATEN UP BY SOMEONE...
SHOULD I TAKE REVENGE FOR THEM?
IT'S FUJIOMI, EX-GANG LEADER OF NORTH HIGH SCHOOL

KOMURO AND I WERE CLASS-MATES BACK IN HIGH SCHOOL
SO I KNOW THAT HE HATES FUJIOMI
I'M SURE HIS BROTHER CAN TALK HIM INTO IT
HMM...
MAYBE YOU'RE RIGHT
BUT OUR BOSS DOESN'T REALLY TRUST US
YEAH, HE GETS SUSPI-CIOUS WITH EVERY-THING WE DO
FUKUNISHI, OUR 2ND-IN-COMMAND IS NICER AND EASIER TO TALK TO...
KOMURO IS TOUGH
WHAT IF HE FINDS OUT WE TRICKED HIM INTO THIS?
ARE YOU REALLY STUPID?
FUKUNI-SHI IS NICE? HAHAHHA!
HE'S AN IDIOT! WHY WON'T YOU GUYS JUST ADMIT IT?


WAIT!
PL... PLEASE! EVERYONE CALM DOWN... !
WHAT I MEANT WAS...
IF
WE LET FUKUNISHI TALK TO KOMURO, MAYBE HE'LL LISTEN
HEHE, I PROMISED TO MEET FUJIOMI AT THE TRAIN STATION
BUT I ENDED UP AT HIS HOUSE INSTEAD
EH?
HEY, KOU
CREAK
tap tap
mom
UH, THAT'S CHIZUMI...


I'M GOING TO CHANGE
WHAT'S WRONG
THIS SHIRT IS TOO BIG
click
KOU... CHIZUMI IS HERE!
SHHHH!!
creak
?
GRAB
KOU!! CHIZUMI'S HERE TO PICK YOU UP!

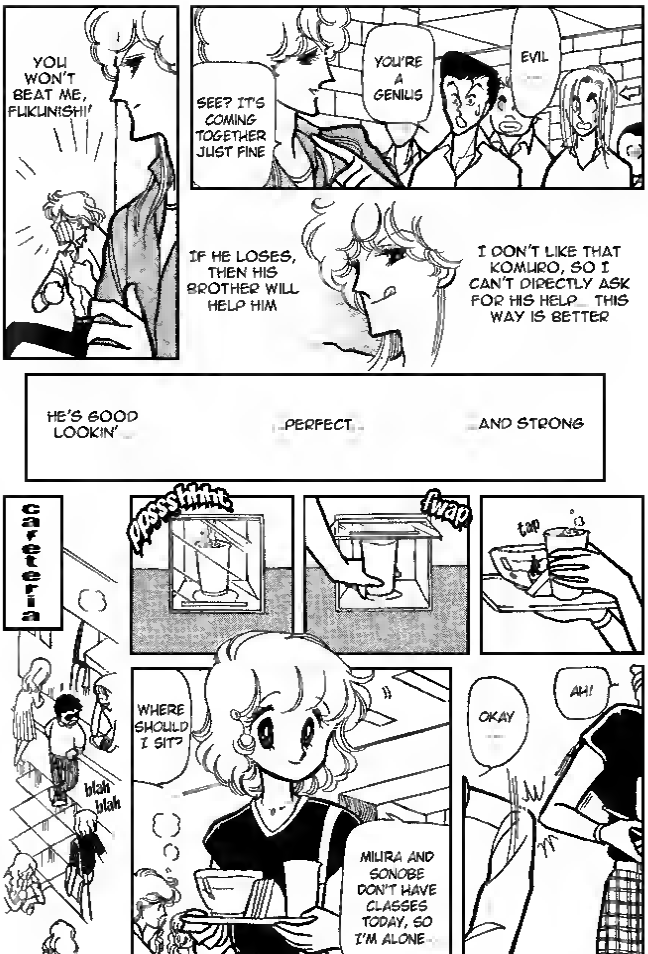
PUSH!
KYAAAAAA!!
YES! HAHAHA!
ONI-SAN!!
SORRY ABOUT THAT...
HE SUDDENLY PUSHED ME...
DON'T WORRY ABOUT IT
gulp

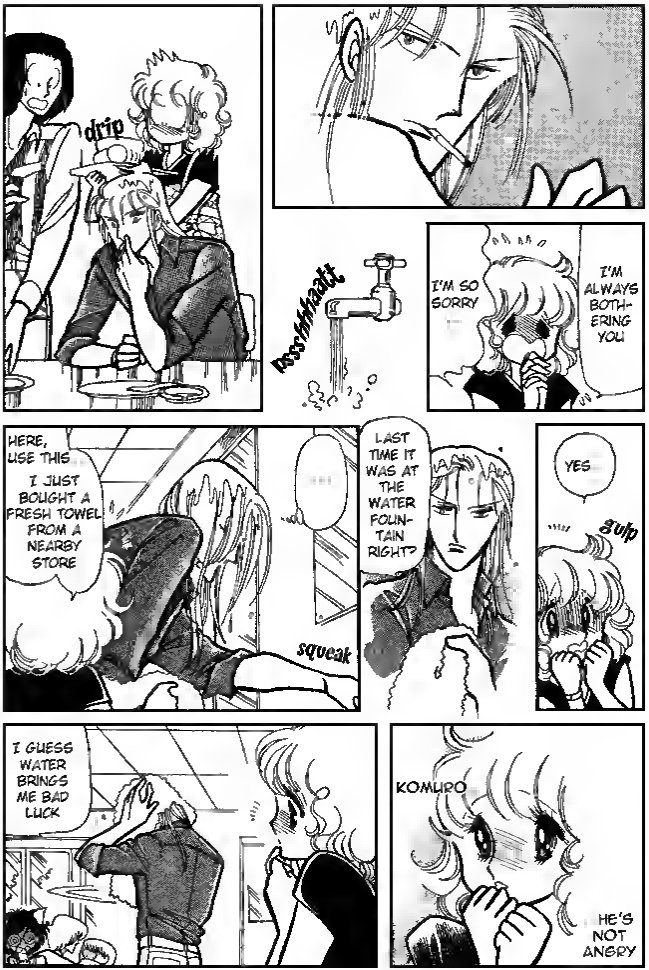
ANYWAY, ONI-SAN GOT WHAT HE DESERVED
smack
OBVIOUSLY, HE'S STRONGER THAN YOU, BUT YOU INSIST ON PROVOKING HIM
HA HA
pssht
chop chop
EH?!
THERE'S A GUY AT MY COLLEGE WHO'S KIND OF LIKE YOU
I MEAN, NOT HIS LOOKS...
BUT EVERY TIME I SEE HIM, HE REMINDS ME OF YOU...
OF WHEN WE...
...FIRST MET IN SCHOOL
FUJI-OMI...
ONI-SAN SAID HE'S AN ANNOYING GUY
I MUST FIND OUT ABOUT HIM
I DUNNO WHAT HE LOOKS LIKE
TODAY IS SAT-URDAY
WAAAA!
BUMP
KYAAA!

OOPS
AH, I'M SORRY
I WAS CARELESS
AH!
EH, IT'S YOU!
OH
THIS IS YOUR...
YOUR FRIEND?
YES
HE'S THE YOUNGER BROTHER OF THE GUY I WAS TALKING ABOUT EARLIER.
HIS NAME IS KOMURO
KOMURO?
WOW, SHE'S GOT A MATURE LOOKIN' BOYFRIEND?
HE LOOKS PRETTY COOL

STOP
HEY!
FUK-UNIS-HI
FIVE OF YOUR MEN CAME TO MY PLACE
INSTEAD OF YOU, THEY ASKED ME TO GIVE THIS FUJIOMI GUY A LESSON
WHAT?!
WAIT A MINUTE!
SHOULDN'T WE INVESTI-GATE MORE INTO THIS MATTER BEFORE DOING ANYTHING?
WELL, I TRUST THEM
HEH, ADMIT IT,
YOU'RE AFRAID OF FUJIOMI
WHAT?!
YOU JUST DON'T TRUST YOUR OWN MEN, DO YOU?

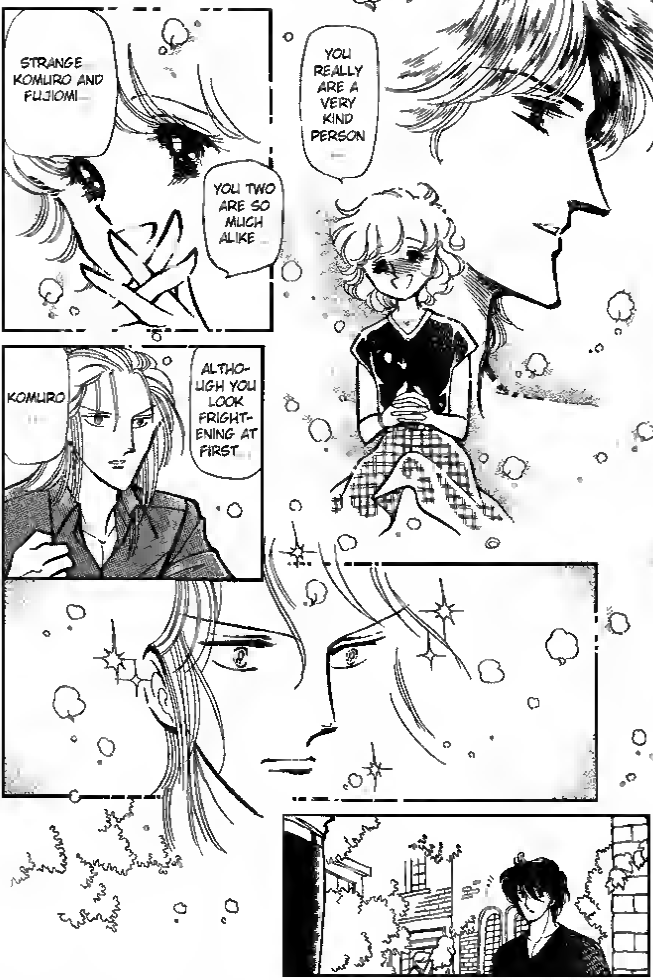
WHAT DID YOU SAY?!
IF YOU'RE NOT, THEN WHY DIDN'T YOU FINISH HIM OFF JUST NOW?
?
DIDN'T YOU KNOW?
THE GUY WHO BUMPED INTO YOU WAS FUJIOMI
HAHA YOU WUSS
WUSS
LOOK AT YOU, YOU'RE SHAKING
YOU'RE REALLY NOT FIT TO BE A GANG LEADER
tap
Swivel
UGH
BLEEHHHHH!
WUSS!
DAMN IT!
JUST WATCH!


YOU WON'T BEAT ME, FUKUNISHI!
SEE? IT'S COMING TOGETHER JUST FINE
YOU'RE A GENIUS
EVIL
IF HE LOSES, THEN HIS BROTHER WILL HELP HIM
I DON'T LIKE THAT KOMURO, SO I CAN'T DIRECTLY ASK FOR HIS HELP... THIS WAY IS BETTER
HE'S GOOD LOOKIN'
PERFECT
AND STRONG
cafeteria
blah blah
WHERE SHOULD I SIT?
MIURA AND SONOBE DON'T HAVE CLASSES TODAY, SO I'M ALONE
OKAY
AH!

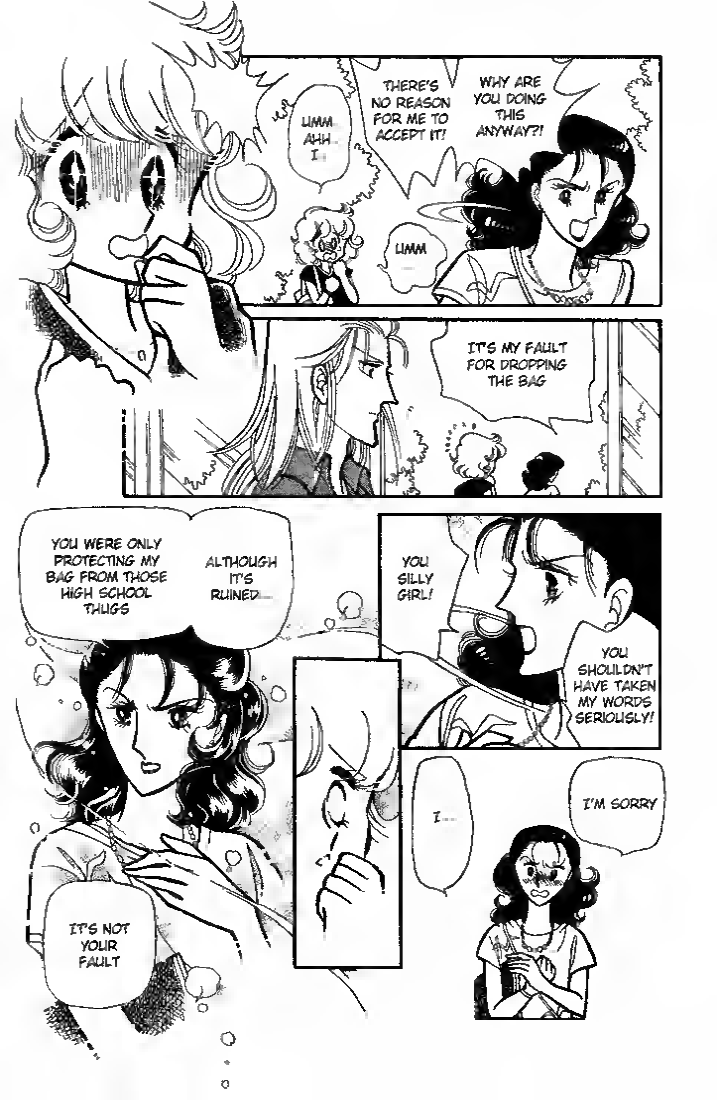

drip
I'M SO SORRY
I'M ALWAYS BOTHERING YOU
HERE, USE THIS
I JUST BOUGHT A FRESH TOWEL FROM A NEARBY STORE
squeak
LAST TIME IT WAS AT THE WATER FOUNTAIN RIGHT?
YES
gulp
I GUESS WATER BRINGS ME BAD LUCK
KOMURO
HE'S NOT ANGRY

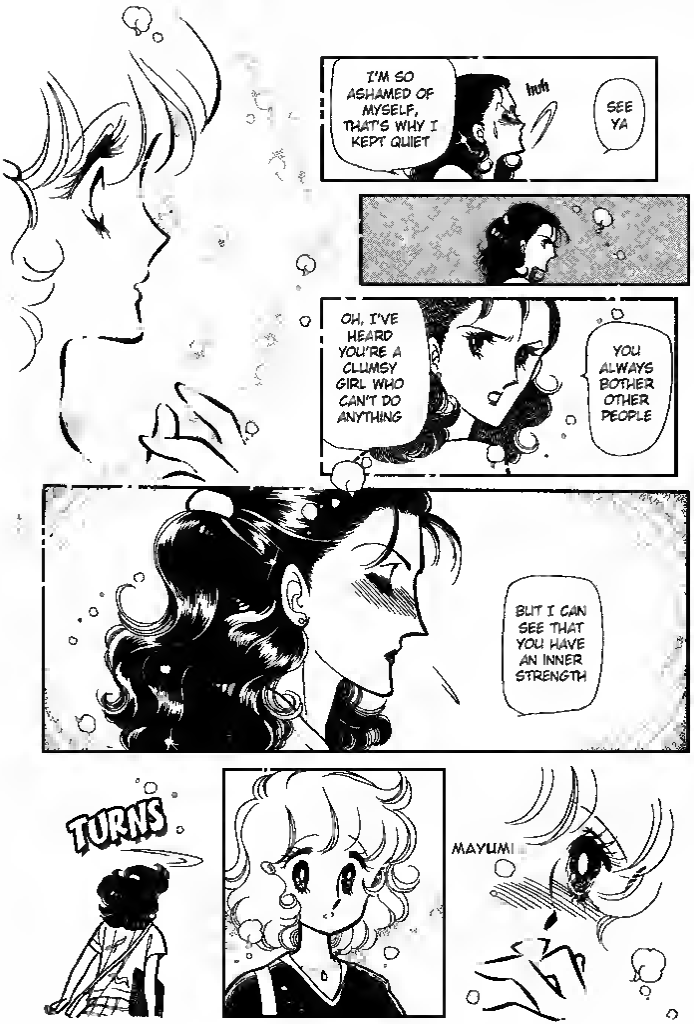
GO EAT
YOU WERE ABOUT TO EAT, RIGHT?
AH RIGHT
munch munch
TOMORROW WE'RE GOING TO FIGHT FUJIOMI
YOU DON'T NEED TO COME, ONI-SAN
crack crack crack
YOU SURE THEY'RE TELLIN THE TRUTH?
I'M DOING IT ANYWAYS. OR FUKUNI-SHI WILL LOOK DOWN ON ME
HUH, I'LL SHOW HIM!
IS THAT SO?
HE TRICKED YOU INTO THIS, EH?
BY THE WAY, ONI-SAN
DID YOU KNOW THAT CHIZUMI IS
FUJIOMI'S GIRL-FRIEND?!

CHIZ-UMI?
YES?
UMM...
YESTERDAY MY BROTHER BUMPED INTO YOU...
HE SAID YOU WERE WITH A MAN
YES, HE'S MY BOY-FRIEND SINCE HIGH SCHOOL
HIS NAME IS FUJIOMI
UMM...
YOU KNOW...
SOMEHOW I HAVE THIS THOUGHT IN MY HEAD...
KOMURO AND FUJIOMI LOOK SIMILAR
SIMILAR?
TO ME?
AT FIRST YOU SCARED ME...
BUT THEN YOU WERE APOLOGIZING
I THOUGHT YOU NEVER SMILED, BUT I SAW YOU LAUGHING WITH YOUR BROTHER...
IT'S SO DIFFERENT THAN MY FIRST IMPRES-SION OF YOU


STRANGE KOMURO AND FUJIOMI...
YOU TWO ARE SO MUCH ALIKE...
YOU REALLY ARE A VERY KIND PERSON...
KOMURO
ALTHOUGH YOU LOOK FRIGHTENING AT FIRST...

CAN I SPEAK TO YOU FOR A MOMENT, CHIZUMI?
STOP RIGHT THERE
YOU...
COME WITH US
EH?
MAYUMI
ARE YOU WORKING TO REPLACE MY BAG?
YES...
LOOK, I WON'T ACCEPT IT!


UMM AHH I...
THERE'S NO REASON FOR ME TO ACCEPT IT!
WHY ARE YOU DOING THIS ANYWAY?!
UMM...
IT'S MY FAULT FOR DROPPING THE BAG
YOU WERE ONLY PROTECTING MY BAG FROM THOSE HIGH SCHOOL THUGS
ALTHOUGH IT'S RUINED...
YOU SILLY GIRL!
YOU SHOULDN'T HAVE TAKEN MY WORDS SERIOUSLY!
I...
I'M SORRY
IT'S NOT YOUR FAULT

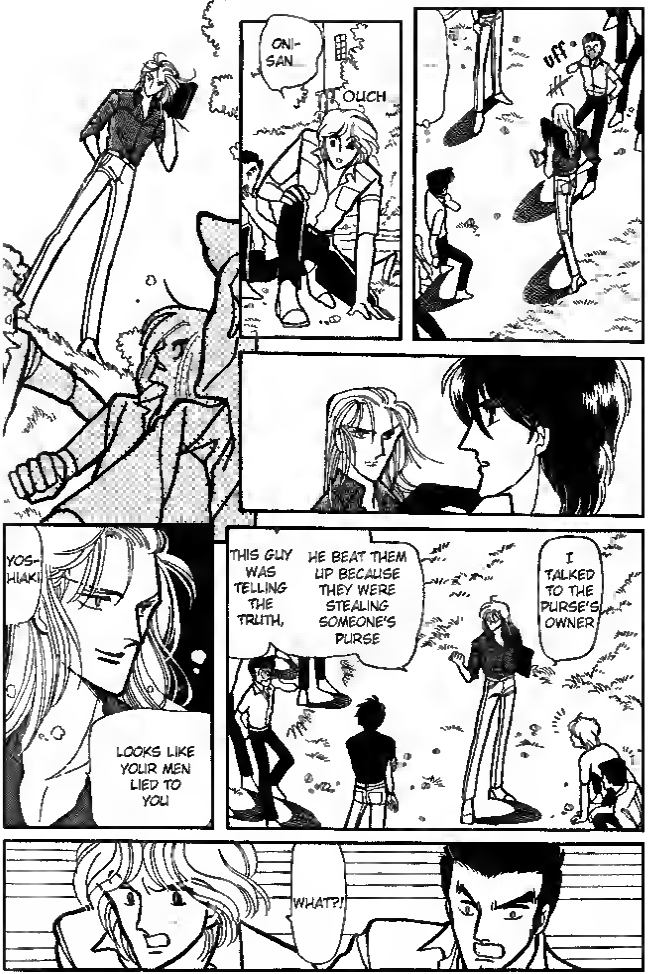

I'M SO ASHAMED OF MYSELF, THAT'S WHY I KEPT QUIET
huh
SEE YA
OH, I'VE HEARD YOU'RE A CLUMSY GIRL WHO CAN'T DO ANYTHING
YOU ALWAYS BOTHER OTHER PEOPLE
BUT I CAN SEE THAT YOU HAVE AN INNER STRENGTH
TURNS
MAYUMI

THANK YOU
THEY ARE...
...NOT TELLING THE TRUTH
rumble
roar
WHAT?
DON'T BELIEVE WHAT HE SAID!
ARE YOU TRYING TO TRICK US?
roar
grumble
THAT'S RIGHT! WE DIDN'T DO ANYTHING WRONG! DON'T COME UP WITH EXCUSES!

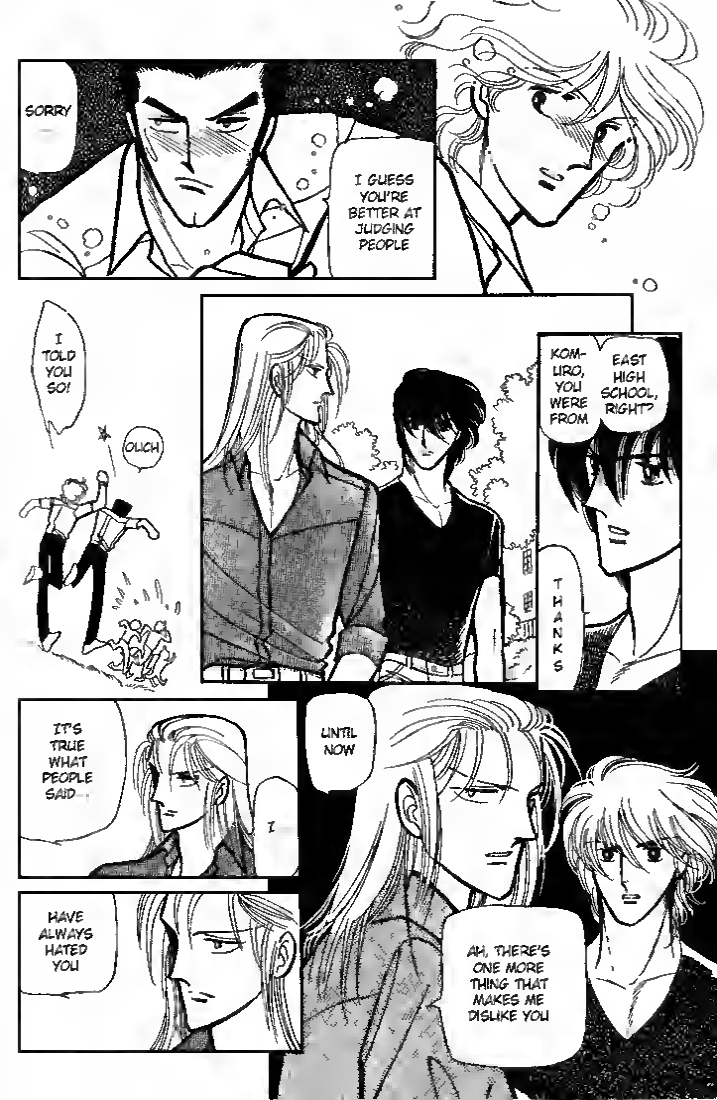
THAT'S RIGHT! I SUPPORT YOU GUYS!
WHO ARE YOU?
A WITNESS!
THAT GUY IS REALLY EVIL! I SAW IT MYSELF!
HEH! WHY ARE YOU HESITATING? THESE PEOPLE ARE JUST TRYING TO CONFUSE YOU...
OR ARE YOU GOING TO RUN AWAY...?
GRRRRRR
DAMN IT! WHO'S RUNNING AWAY?!
I'LL SHOW YOU!
CHIZUMI
MAYUMI
I'M A LITTLE WORRIED... MAYBE I SHOULD TELL YOU THIS...
EH?

JUST NOW, KOMURO CALLED ME
HE WAS ASKING ABOUT THE INCIDENT WITH MY BAG
HEY, WAIT
SHADDAP!
FWOOSH
KICK
DAMN!
WOOSH
jump
LISTEN! I BEAT THEM UP BECAUSE
KICK
THEY WERE STEALING SOMEONE'S PURSE!
WOOSH

swoosh
I WAS ONLY GETTING IT BACK!
GRAB
HEY! ARE YOU LIS-TEN-ING?
CRASH
AAAAH
L... LOOK! THEY'RE LOSING...
SHOULD WE HELP THEM...?
WOAAH!
YEAH! HELP THEM!
HURRY!
big mouth
whap
STOP!


ONI-SAN
TOUCH
OFF
YOSHIAKI
LOOKS LIKE YOUR MEN LIED TO YOU
THIS GUY WAS TELLING THE TRUTH,
HE BEAT THEM UP BECAUSE THEY WERE STEALING SOMEONE'S PURSE
I TALKED TO THE PURSE'S OWNER
WHAT?!

IS THAT TRUE?!
gulp
YOU... !!
HOW DARE YOU DISGRACE US LIKE THIS?!!
R...
RUN!!!
HEY, FORGIVE US!
I'LL SEE YA LATER!
HEY!
BOSS!


SORRY
I GUESS YOU'RE BETTER AT JUDGING PEOPLE
I TOLD YOU SO!
OUCH
KOMURO, YOU WERE FROM EAST HIGH SCHOOL, RIGHT?
THANKS
IT'S TRUE WHAT PEOPLE SAID
I
HAVE ALWAYS HATED YOU
UNTIL NOW
AH, THERE'S ONE MORE THING THAT MAKES ME DISLIKE YOU

DO YOU KNOW
WHEN I FOUND OUT SHE WAS YOUR GIRL-FRIEND,
I WAS REALLY SURPRISED
THE TWO OF US HAVE NEVER FOUGHT BEFORE, BUT
JUST THIS ONCE, I REALLY FEEL LIKE PUNCHING YOU IN THE FACE
GRAB
HOW 'BOUT IT?
SURE...
SHWOOOM

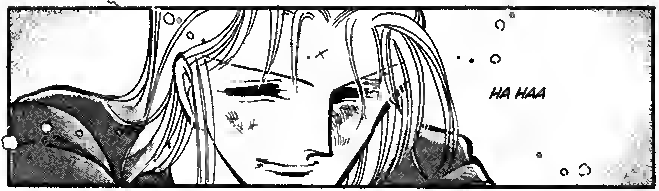
HUFF HUFF
THEY'RE PROBABLY FIGHTING RIGHT NOW!
HIS BROTHER WAS TRICKED BY FIVE OF HIS GANG MEMBERS
GO NOW!
MAYBE IT'S NOT TOO LATE!
FIVE AGAINST ONE
NO COULD IT BE
FUJI-OMI!
W-WHY ARE WE RUNNING?
WE'RE FINISHED! HE'LL DEFINITELY PUNISH US!
WE'RE DEAD!
ALL THIS BECAUSE
HUFF HUFF
out of breath

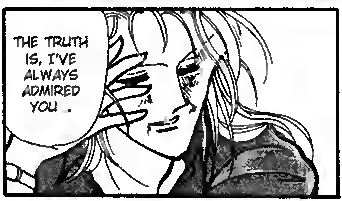
DAMN... WHERE DID I MISCALCULATE..?
YOU!
IT'S ALL HIS FAULT!
GRRR
WA... WAIT!
EVERYONE CALM DOWN!
LET'S TALK!
THUD
WOOSH
SKAPOW
SHUMP

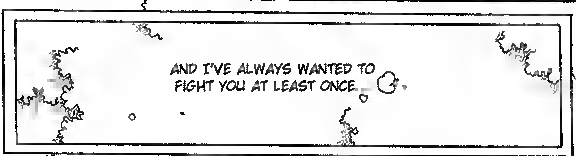
POOWW
CRASH
TWACK
FWOOSH
FUJIOMI!

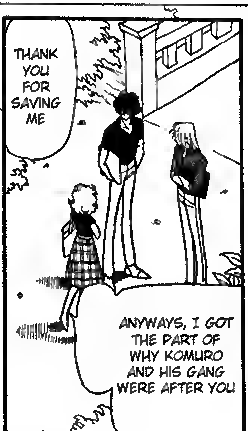
WHAT ARE YOU TWO DOING?!
AH!
crack
DANGER! DO NOT LEAN!
EH?
CRACK
CHI'ZU-UMI!
KYAAAA!
WATCH OUT!
KOMURO! HELP ME!
GOT IT!
PUSSHHH!!

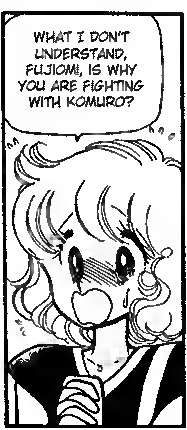
THUD
RUMBLE
GLIH!
THUNK
UHG!
crash
UAAAHH!
dizzy
THIS IS TOO LONG OF A STORY TO TELL


HA HAA


THE TRUTH IS, I'VE ALWAYS ADMIRED YOU.


AND I'VE ALWAYS WANTED TO FIGHT YOU AT LEAST ONCE.

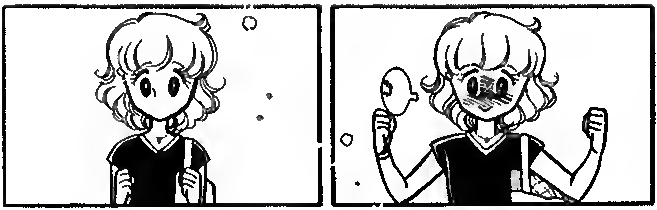

THANK YOU FOR SAVING ME
ANYWAYS, I GOT THE PART OF WHY KOMURO AND HIS GANG WERE AFTER YOU!


WHAT I DON'T UNDERSTAND, FUJIOMI, IS WHY YOU ARE FIGHTING WITH KOMURO?

FUJIOMI, KOMURO

YEAH
THAT'S
NICE TO MEET YOU
I'M GOING HOME
FIRST GREETINGS
HOW 'BOUT YOU GUYS?
I HAVE WORK
I'M TAKING HER
AL-RIGHT, SEE YA NEXT TIME!
WHAT A NICE BREEZE

I'M NOT TOO SURE
WHY YOU TWO WERE FIGHTING
BUT IT SEEMS FUN TO BE A GUY!
IF I WERE A MAN,
I WANT TO BE STRONG LIKE KOMURO!
THEN I WILL CHALLENGE FUJIOMI
LET'S FIGHT!
CLAP
COME ON!
LET'S DO IT!



SUMMER MARKS THE END OF SPRING...
...THAT DAY, THE BREEZE BROUGHT FORTH NEW BEGINNING...

THE END

PASTEL MOOD

CHIZUMI & FUJIOMI

PASTEL MOOD

CHIZUMI & FUJIOMI

tap tap
HE'S HERE?
HIYAH!
HIYAH!
TREEK
YES
WHICH ONE?
THAT ONE
THAT BIG TALL GUY?
THERE
THAT'S HIM

TRANSLATOR/SCANNER: LUCHS
EDITOR: INOCHI
HTTP://MANGASYNC.ORG
MANGASYNC@YAHOO.COM

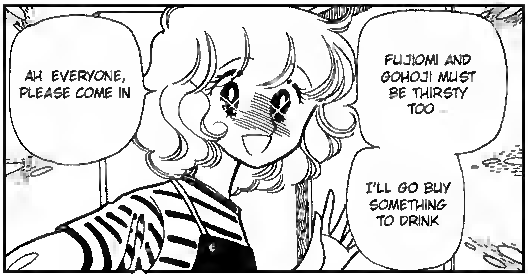
UUH!
thump
FUUH
HELLO, MY NAME IS CHIZUMI SHINOHARA
TODAY, I'M MOVING
DON'T GO THERE, IDIOT!
I'M GOING TO PUT THIS TABLE THERE!
I'LL GO THIS WAY THEN
bump
MOVE IT, CHIZUMI!
I CAN'T GET IN
AH... GOHOJI!
AL... ALRIGHT, GO AHEAD

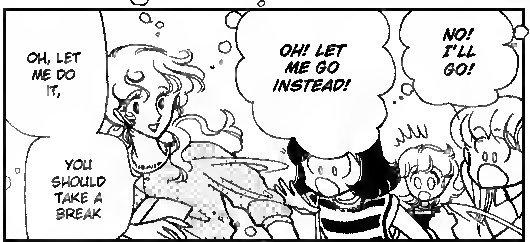
AHHH!
CRASH
AH, HOW MANY TIMES HAVE I TOLD YOU NOT TO BE IN SUCH A RUSH?!
YOU'LL ONLY HURT YOURSELF
JUST DON'T WALK BACK AND FORTH IN FRONT OF ME!
thump
OKAY...
AH, THERE'S BOOKS BY GOHOJI'S FEET
HE MIGHT STUMBLE OVER THEM... I BETTER MOVE THEM
TURNS
HMM
I SAID NOT TO WALK IN FRONT OF ME!
KYAAA! S... SORRY!
CRASH
SLIP
OUCH!
OOPS
YOU... WERE YOU GOING TO TAKE THESE BOOKS AWAY...?
UGH...
WHAT HAP-PENED?

NOTHING... STUPID ME, I TRIPPED
MY OLD APARTMENT WAS TOO BIG FOR JUST ME
I WAS PLANNING ON MOVING OUT FOR A WHILE NOW...
SO TODAY,
I HIRED GOHOJI'S MOVING COMPANY
MY BOYFRIEND, WHO WORKS THERE, IS ALSO HELPING
CHIZUMI
thump
YOU STAY HERE...
LET US DO THE HARD WORK
BUT...
KYAAA!
GRAB
YOU'LL NEED TO ARRANGE THE ROOM LATER
WHY DON'T YOU REST FOR NOW?

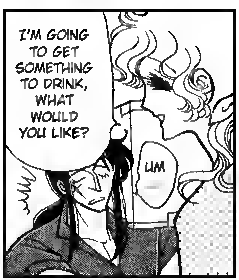
THUD
HERE, I BOUGHT THIS RABBIT FOR YOU
EH?
HOLD IT TIGHT, OKAY...? DON'T LET IT RUN AWAY
JUST NOW, DID FUJIOMI MAKE A JOKE?
HEY, MIURA
UMM... YEAH, THAT'S IT!
HE'S TEASING CHIZUMI!
FUJIOMI
FUJIOMI TEASING...?

IMPOS-SIBLE!
THIS IS A FIRST!
I KNOW! INCREDIBLE!
WOW
MIURA, SONOBE
AH!
smile
CHIZUM
YOUR ONEE-SAN* IS HERE
ONEE-SAN WILL SOON BE A MOTHER
SHE'S ON HER FIFTH MONTH OF PREGNANCY
ONEE-SAN!
HELLO, I WANTED TO SEE HOW YOU'RE DOING—
HOW NICE, A LOT OF YOUR FRIENDS CAME TO HELP
KONNICHIWA*, WE'RE HERE TO HELP YOU
THANKS!
THAT STUFFED ANIMAL IS REALLY CUTE
IT FITS YOU
*KONNICHIWA MEANS "HELLO" IN JAPANESE
*ONEE-SAN IS A TITLE USED WHEN REFERING TO AN OLDER SISTER

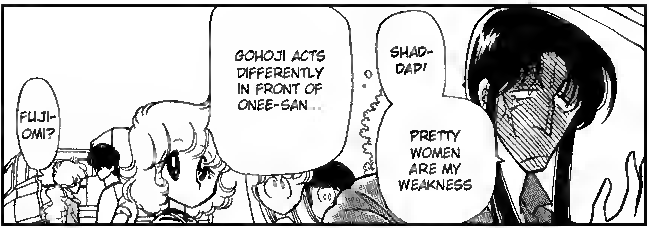

AH, EVERYONE, PLEASE COME IN
FUJIOMI AND GOHOJI MUST BE THIRSTY TOO...
I'LL GO BUY SOMETHING TO DRINK


OH, LET ME DO IT,
YOU SHOULD TAKE A BREAK
OH! LET ME GO INSTEAD!
NO! I'LL GO!

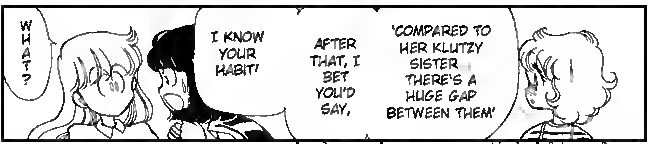
IT'S ALRIGHT, I CAN...
WE'RE HERE TO HELP...
waa-
IT'S ONLY SOME DRINKS... NO BIG DEAL
AH, GOHOJI...
waaaa

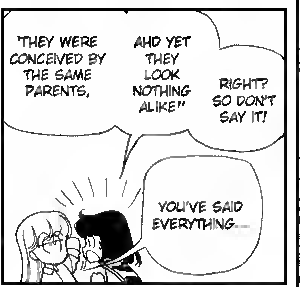

I'M GOING TO GET SOMETHING TO DRINK, WHAT WOULD YOU LIKE?
UM...

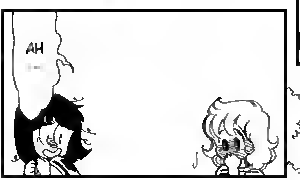
A...
ANYTHING IS FINE
thlush


FUJI-OMI?
GOHOJI ACTS DIFFERENTLY IN FRONT OF ONEE-SAN...
SHAD-DAP!
PRETTY WOMEN ARE MY WEAKNESS

THAT'S TRUE... SHE'S REALLY BEAUTIFUL... AND VERY FEMININE
AH!
MIURA! STOP IT!


WHAT?
I KNOW YOUR HABIT!
AFTER THAT, I BET YOU'D SAY,
'COMPARED TO HER KLUTZY SISTER THERE'S A HUGE GAP BETWEEN THEM'

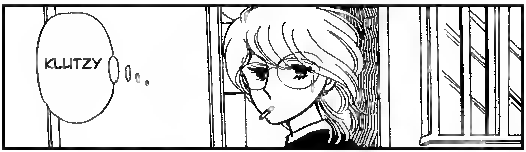

"THEY WERE CONCEIVED BY THE SAME PARENTS,
AND YET THEY LOOK NOTHING ALIKE"
RIGHT? SO DON'T SAY IT!
YOU'VE SAID EVERYTHING...


AH...

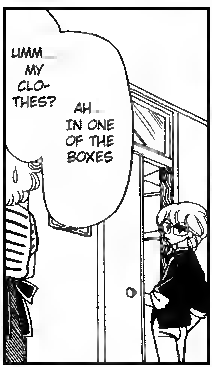
NEXT DOOR SOUNDS NOISIER THAN USUAL
A TRUCK?
SOME-ONE'S MOVING IN?

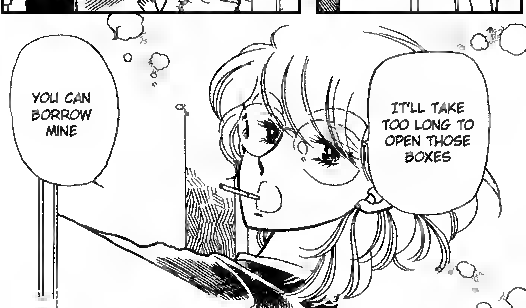
EH?
FUJIOM!
PORT
CHIZUMI SHINOHARA
NICE TO MEET YOU
BOWS
I'M ALSO A SOPHOMORE— FROM NOW ON, I'LL BE YOUR NEIGHBOR
SHE GOES TO THE SAME COLLEGE, THE KENDO MANAGER
NORIKO ARISAKA, 19 YEARS OLD

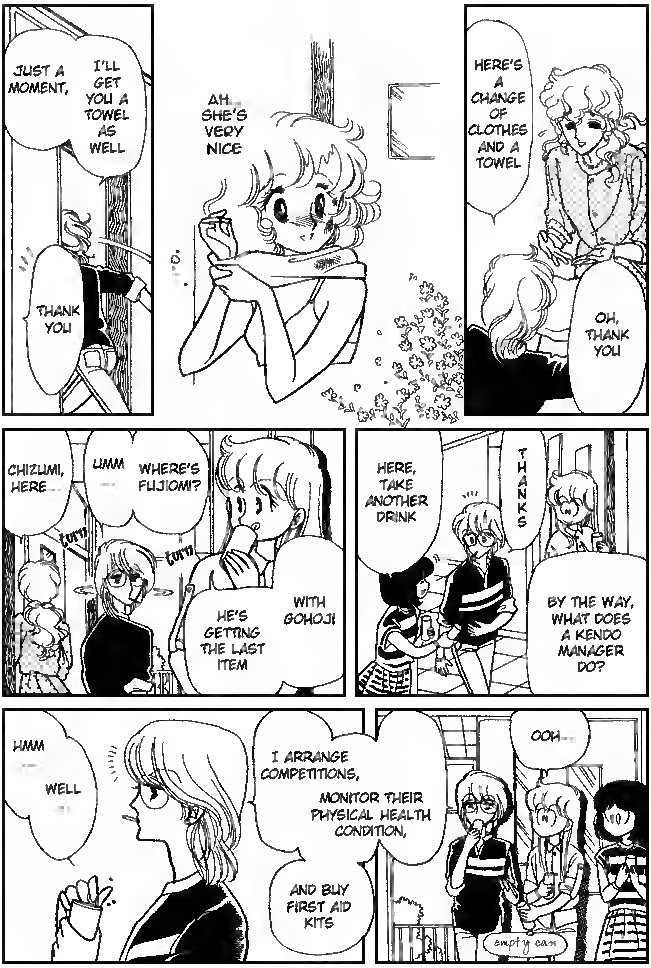
HMM
THIS IS FUJIOMI'S GIRL-FRIEND?
UMM DO YOU WANT SOME SODA?
WE BOUGHT ALOT
THANKS!
AND THIS IS FOR FUJI-OMI...
AH!
drop
CLANK
BONG
BANG
AH, IT FELL
FUJI-OMI, GO AHEAD AND DRINK THIS ONE
I'LL DRINK THE ONE THAT I DROPPED
WAIT!
DON'T OPEN...
SPRAY

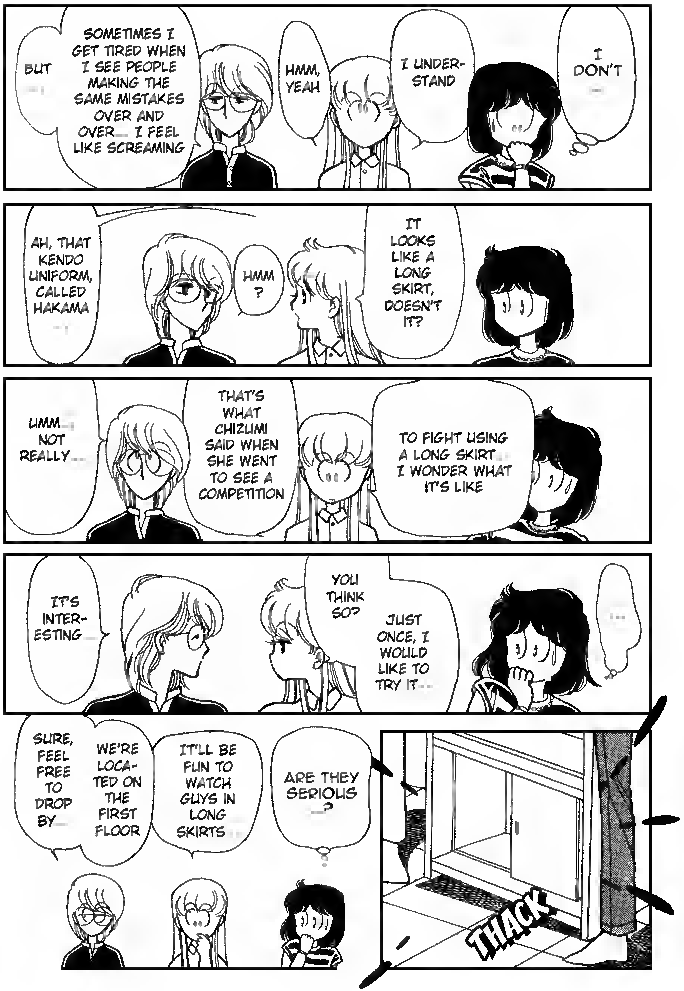

KLUTZY

WHAT'S WITH YOU?!
SPORT
S... SORRY
I'LL HAVE TO TAKE A SHOWER NOW
CHIZUMI, DO YOU KNOW WHERE THE CLOTHES ARE?


UMM... MY CLO-THES?
AH... IN ONE OF THE BOXES


YOU CAN BORROW MINE
IT'LL TAKE TOO LONG TO OPEN THOSE BOXES


JUST A MOMENT,
I'LL GET YOU A TOWEL AS WELL
THANK YOU
AH... SHE'S VERY NICE
HERE'S A CHANGE OF CLOTHES AND A TOWEL
OH, THANK YOU
CHIZUMI, HERE...
UMM
WHERE'S FUJIOMI?
HE'S GETTING THE LAST ITEM
WITH GOHOJI
HERE, TAKE ANOTHER DRINK
THANKS
BY THE WAY, WHAT DOES A KENDO MANAGER DO?
UMM
WELL
I ARRANGE COMPETITIONS,
MONITOR THEIR PHYSICAL HEALTH CONDITION,
AND BUY FIRST AID KITS
OOH...
empty can


I DON'T...
I UNDERSTAND
HMM, YEAH
SOMETIMES I GET TIRED WHEN I SEE PEOPLE MAKING THE SAME MISTAKES OVER AND OVER... I FEEL LIKE SCREAMING
BUT...
IT LOOKS LIKE A LONG SKIRT, DOESN'T IT?
HMM?
AH, THAT KENDO UNIFORM, CALLED HAKAMA...
TO FIGHT USING A LONG SKIRT... I WONDER WHAT IT'S LIKE
THAT'S WHAT CHIZUMI SAID WHEN SHE WENT TO SEE A COMPETITION
UMM... NOT REALLY...
JUST ONCE, I WOULD LIKE TO TRY IT...
YOU THINK SO?
IT'S INTERESTING...
ARE THEY SERIOUS...?
IT'LL BE FUN TO WATCH GUYS IN LONG SKIRTS
WE'RE LOCATED ON THE FIRST FLOOR
SURE, FEEL FREE TO DROP BY...
THACK

FINALLY, WE'RE DONE!
THANKS!
thunk
NORIKO,
SORRY TO BOTHER YOU
FUJIOMI
UM...
ABOUT WORKING AS A PRIVATE TUTOR...
YES...
I'M STARTING TOMORROW
EH? FUJIOMI'S WORKING AS A PRIVATE TUTOR?
YES, THE STUDENT IS MY COUSIN, A SENIOR IN HIGH SCHOOL
I ASKED FUJIOMI, AND HE SAID HE'D DO IT...
I'M TOO BUSY SO, I DON'T HAVE THE TIME
OOH...

OKAY, I'VE GOT TO GO
AH, THANK YOU!
I'LL GIVE THIS BACK AFTER I WASH IT
YEAH
CHIZUMI IS GOING TO BE TUTORING TOO—
A HIGH SCHOOL STUDENT?
UMM... NO... AN ELEMENTARY SCHOOL STUDENT
HER MOM ALWAYS LAUGHS,
WHEN SHE SEES ME
MMPHH
AH... SORRY, PLEASE COME IN
KANAMI YOUR SENSEI IS HERE
tap
OK

KON-NICHIWA, SENSE!
PLEASE
BOW
BOW
YES
nnuppfih ha ha ha
EVEN TODAY, MOM'S LIKE THAT
SIGH!
Y YEAH
IS MY FACE REALLY THAT FUNNY?
OH, IT'S NOT YOUR FACE, SENSE!
SHE SAID IT'S BECAUSE SENSE! FEELS THE SAME AS KANAMI
THE SAME...?
NOT THE FACE, BUT THE FEELING
same pose

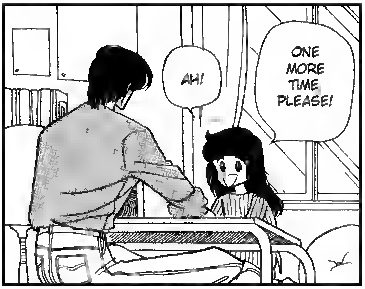
MOM SAID, THAT YOU ACT LIKE KANAMI
"JUST LIKE A CHILD WHO ACTS GROWN UP," SHE SAID!
YOU UNDER-STAND, RIGHT, SEN-SEI?
EH
YES
B... BUT I AM GROWN UP...
SENSEI
DO YOU EVER FEEL THAT YOU ACT IN A CHILDLIKE WAY?
EH? UMM
NO
AH... SO YOU HAVEN'T REALIZED IT YET?
ITTO
LET'S START NOW!
KANAMI, YOU MISSED SCHOOL FOR 3 WEEKS BECAUSE YOU WERE SICK. YOU HAVE A LOT OF CATCHING UP TO DO!
I'M GLAD YOU'RE OKAY NOW
YES
MOM AND DAD ARE ALSO HAPPY...
THEY'RE GONNA TAKE ME TO THE TEMPLE ON THE FESTI-VAL DAY
A LITTLE BIT FAR, BUT IT'S A HUGE TEMPLE!

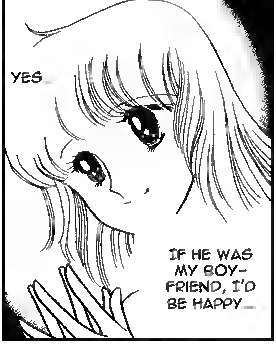
*SEMPAI IS A TITLE USED WHEN REFERING TO AN UPPERCLASSMAN OR SOMEONE OLDER BY A FEW YEARS

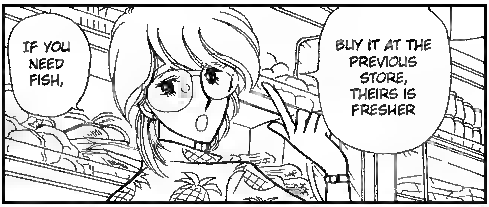
THIS ONE
I DON'T UNDERSTAND IT
AH...
ALRIGHT, LET ME EXPLAIN
OKAY
AH
A DEEP VOICE
HE'S SO COOL!
UP CLOSE, HIS FACE IS SO HAND-SOME
TALL.
GOOD LOOKING...
AH, THAT PEN LOOKS SO SMALL IN HIS BIG HAND
HE'S SO COOL! VERY COOL!
HMM... IF MY FRIENDS COULD SEE HIM, THEY'LL ENVY ME FOR SURE!

EVERYTHING'S THANKS TO MY COUSIN, NORIKO, WHO'S THE KENDO MANAGER
I HAPPENED TO SEE A KENDO COMPETITION ONCE
I JUST HAD TO ASK NORIKO WHO HE WAS
screaming
THICK THICK
WH-ICH ONE?
THAT ONE!
THAT'S HIM!
THERE WAS ONE PERSON WHO REALLY STOOD OUT... A BEAUTIFUL FACE HIDDEN BEHIND THE KENDO MASK...
THWACK
THWACKK

THWACKKK
HE'S SO STRONG, NORIKO!
DO YOU UNDER-STAND?
YOU NEED TO STUDY MORE— I'LL ASK HIM TO TUTOR YOU
HMM... YOU'RE A SENIOR NOW, AREN'T YOU?
I DON'T CARE— I WANT TO GET TO KNOW HIM
I HEARD HE'S GOT A GIRL-FRIEND ALREADY

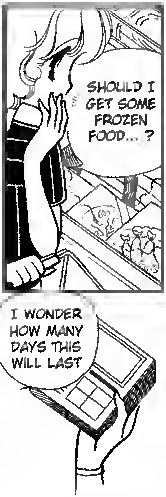

AH!
ONE MORE TIME, PLEASE!


YES...
IF HE WAS MY BOY-FRIEND, I'D BE HAPPY...


IF YOU NEED FISH,
BUY IT AT THE PREVIOUS STORE, THEIRS IS FRESHER

MOM! MOM!
THIS IS THE CLOSEST GROCERY STORE

THANK YOU FOR SHOWING ME AROUND...
I'M NOT FAMILIAR WITH THIS AREA YET... YOU'VE HELPED ME A LOT
NO PROBLEM. I NEED TO BUY STUFF ANYWAYS


SHOULD I GET SOME FROZEN FOOD...?
I WONDER HOW MANY DAYS THIS WILL LAST

I'LL TAKE THE BOTTOM ONE THEN
OUCH... THE ICE IS MELTING ON THIS ONE...
fwip
stuck
UGH...
KYAAA! MY HAND'S STUCK!
A HA HA...
OH, IT'S OKAY NOW...
I THOUGHT...
FUJI-OMI'S GIRL-FRIEND WOULD BE A MATURE AND CALM PERSON
EH...
THAT TYPE OF GIRL WOULD SUIT HIM MORE
WHILE YOU'RE KLUTZY, VERY CHILDLIKE...
...AND CARELESS... YOU'RE FAR FROM WHAT I HAD IMAGINED
YOU TWO LOOK LIKE FATHER AND DAUGHTER

WHAT'S WRONG?
tap
NORIKO!
DON'T THINK ABOUT IT TOO MUCH! I'M A VERY BLUNT KIND OF PERSON
THIS IS ONLY MY OPINION
EH,
FUJIOMI'S GIRL-FRIEND?
I HAVE SOME-THING REALLY NICE!
TOMOYUKI
HMM?
NORIKO!

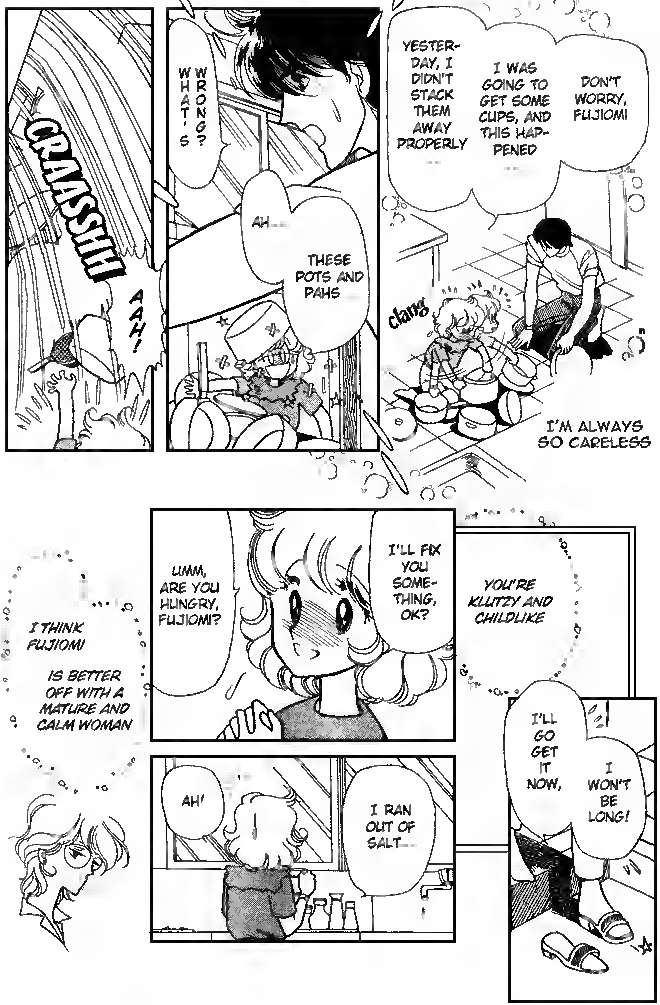
I'M TOMO-YUKI HORIE
I'M IN THE KENDO CLUB ALSO...
YOU'RE CUTE, HOW OLD ARE YOU?
SHE'S THE SAME AGE AS ME
THIS IS FOR YOU
SHAA
EH? THEN SHE'S OLDER THAN ME? NO WAY...?!
HEY, YOU SAID YOU HAVE SOMETHING NICE... WHAT IS IT?
AH, THAT'S RIGHT... HERE...
fwp fwp
I DON'T NEED A DIRTY HANDKERCHIEF
OH, NO! I JUST WRAPPED IT UP SO IT WOULDN'T GET DAMAGED
AND THIS HANDKERCHIEF IS NOT DIRTY! I WASHED IT...
HERE
ting

MY SISTER MADE IT SHE MAJORS IN ART
IT LOOKED REALLY GOOD
SO I ASKED HER TO MAKE ONE FOR YOU
I WANTED TO GIVE IT TO YOU DURING SUMMER, BUT SINCE I DIDN'T SEE YOU AT ALL,
I JUST KEPT IT IN MY POCKET
UMM
THANK YOU
IT'S MADE OF BUBBLES
YOU MEAN MARBLES
AH, RIGHT, MARBLES
I HAVE TO GO, LATER!
AH
sigh
HE GAVE ME THIS
her nut als
WRAPPED IN A DIRTY HANDKER-CHIEF
WHILE PRE-TENDING TO DO GROCERY SHOPPING
WHAT AN ODD KID

HE GAVE THIS TO ME AND LEFT JUST LIKE THAT...
HE'S YOUNGER THAN I AM, BUT IT SEEMS THAT HE LIKES ME
.... *smile*
YEAH... I BET HE LIKES ME
NORIKO
ACCORDING TO THE WEATHER FORECAST, IT SHOULDN'T BE RAINING TODAY
BUT NOW IT'S RAINING HARD
IT STARTED WITH DRIZ-ZLES...
OH, FUJIOMI
FROM HERE, MY APARTMENT IS CLOSER
PSSHHHH!!!

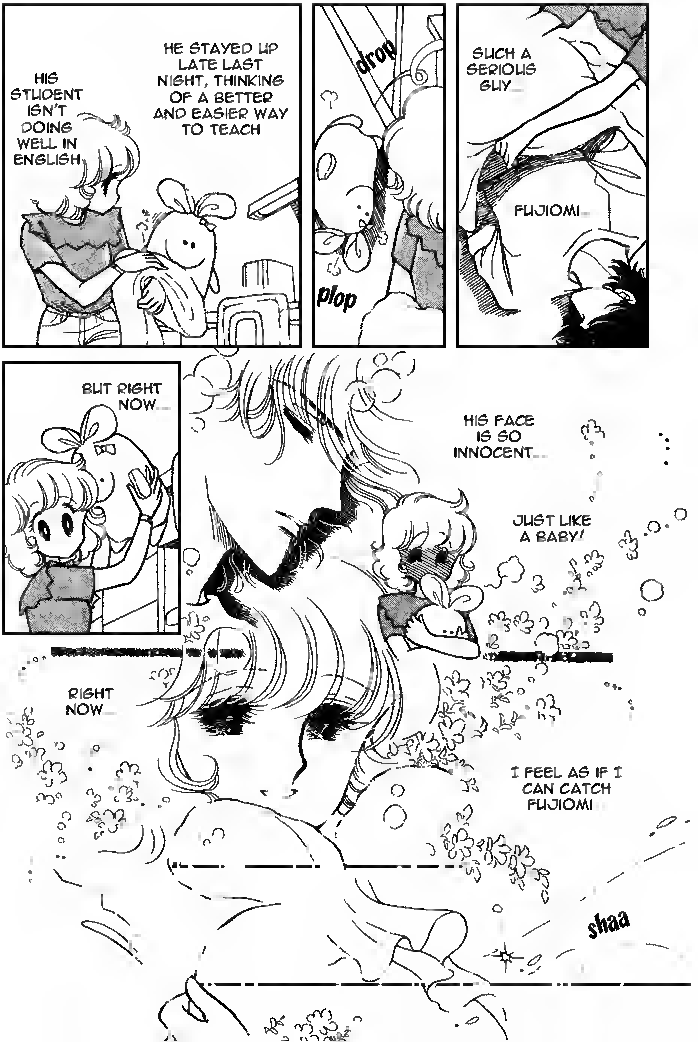
LET'S RUN THERE AND I'LL LEND YOU MY UMBRELLA
HMM
THAT'S PROBABLY BETTER
IT'LL ONLY TAKE THREE MINUTES
splash
Zoom
EH?
Psshhh
SPLASH
AH
HE'S TAKING THE STREET SIDE OF THE SIDEWALK

TO HAVE THOUGHT OF THAT, AT A TIME LIKE THIS...
FUJIOMI IS ALWAYS SO CONSIDERATE
I'M SO GRATEFUL... I RESPECT HIM ALOT...
VROOM
FUJIOMI
WAIT, I'LL GET YOU A TOWEL
HIS FACE HARDLY CHANGES EXPRESSIONS, AND HE DOESN'T TALK MUCH...
SWISH
WHAT IS HE HIDING...?
IF THERE'S ANYTHING I CAN DO, I WILL...
ALL THESE UMBRELLAS HAVE CUTE PRINTS
BLIP
UMM... I WILL
WHY DON'T YOU GO INSIDE FIRST, I'LL MAKE YOU SOME TEA...
MAYBE THE RAIN WILL STOP SOON


CRAASSH!
AAH!
WHAT'S WRONG?
AH...
THESE POTS AND PAHS...
YESTERDAY, I DIDN'T STACK THEM AWAY PROPERLY...
I WAS GOING TO GET SOME CUPS, AND THIS HAPPENED...
DON'T WORRY, FUJIOMI
clang
I'M ALWAYS SO CARELESS
I'LL FIX YOU SOMETHING, OK?
UMM, ARE YOU HUNGRY, FUJIOMI?
YOU'RE KLUTZY AND CHILDLIKE
I THINK FUJIOMI IS BETTER OFF WITH A MATURE AND CALM WOMAN
AH!
I RAN OUT OF SALT...
I'LL GO GET IT NOW,
I WON'T BE LONG!

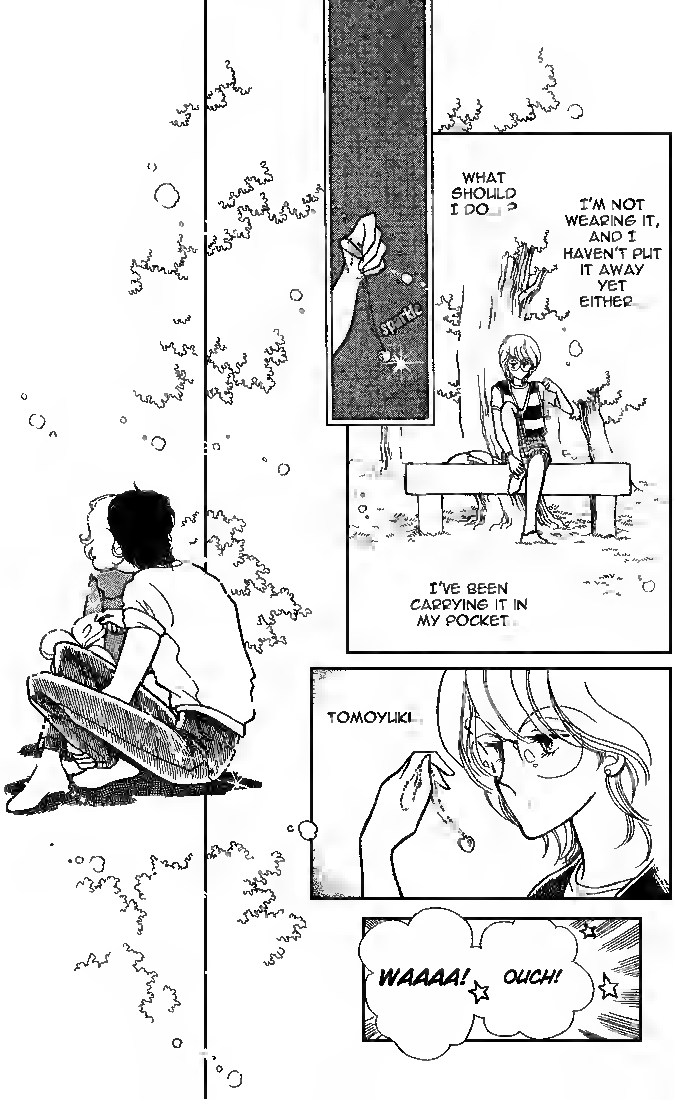
LIKE FATHER AND DAUGHTER...
ONCE, I DREAMT OF SOMETHING LIKE THAT
FUJIOMI WAS WALKING IN FRONT OF ME
FROM BEHIND, I...
GRABBED HIS SHIRT...
I WAS RUNNING AS HARD AS I COULD...

FUJIOMI, SORRY I TOOK SO LONG
creak
FUJI
HE'S ASLEEP!
quietly
mutter
ZZZZ
SSR
HE SAID HE DIDN'T GET ENOUGH SLEEP YESTERDAY
AH!
THAT'S RIGHT...


HIS STUDENT ISN'T DOING WELL IN ENGLISH
HE STAYED UP LATE LAST NIGHT, THINKING OF A BETTER AND EASIER WAY TO TEACH
drop
plop
SUCH A SERIOUS GUY...
FUJIOMI...
BUT RIGHT NOW...
HIS FACE IS SO INNOCENT...
JUST LIKE A BABY!
RIGHT NOW...
I FEEL AS IF I CAN CATCH FUJIOMI
shaa

plop
zzzzz
UAH! I FELL ASLEEP TOO!
startled
FUJIOMI— WHEN DID YOU WAKE UP?
UMM... JUST NOW—
I DIDN'T REALIZE THAT I FELL ASLEEP
smile
WHEN I WOKE UP, I SAW YOU SLEEPING NEXT TO ME, HUGGING THE RABBIT— I DIDN'T WANT TO WAKE YOU UP
AH!

CHILD-LIKE
Zing
AH UM...
I'M CARRYING THIS DOLL BECAUSE...
IT FELL, AND I WAS GOING TO PUT IT BACK. BUT... WITHOUT KNOWING...
I JUST...
DO YOU THINK I'M...
CHILD-LIKE?
THAT'S NOT WHAT I MEAN

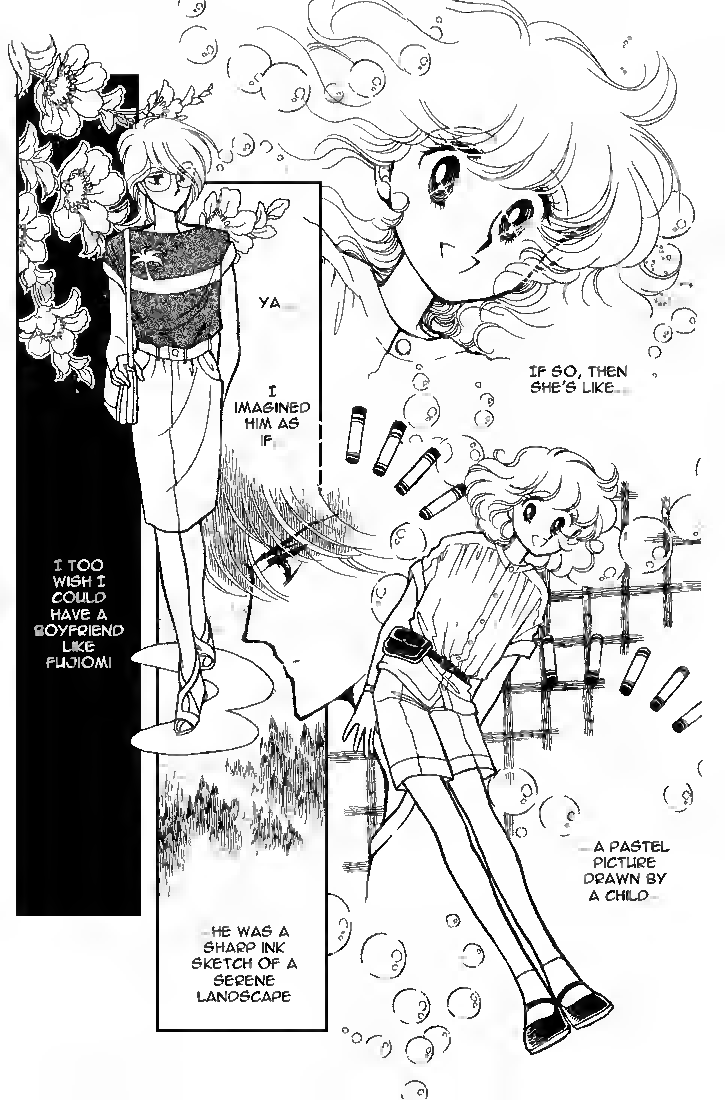

SPLASH
WHAT SHOULD I DO
I'M NOT WEARING IT, AND I HAVEN'T PUT IT AWAY YET EITHER
I'VE BEEN CARRYING IT IN MY POCKET
TOMOYUKI
WAAAA!
OUCH!

HM?
OUCH!
HEY, YOU GUYS!
WHAT ARE YOU GUYS THINK-ING?
YOU HIT HIS EYE WITH THIS!
AH, SORRY
IF SAYING SORRY COULD SOLVE EVERYTHING, THEN WE WOULDN'T NEED COPS!
OUCHH!
DOES IT HURT A LOT?
COME ON!
YOU GUYS HAVE TO PAY FOR THIS!
C'MON!
PAY FOR HIS TREAT-MENT!
OUCH!
WAIT A MIN-UTE!
THOSE GUYS
ARE BLACK-MAILING THEM!
CRAB
EH?
HE SEEMS FINE TO ME

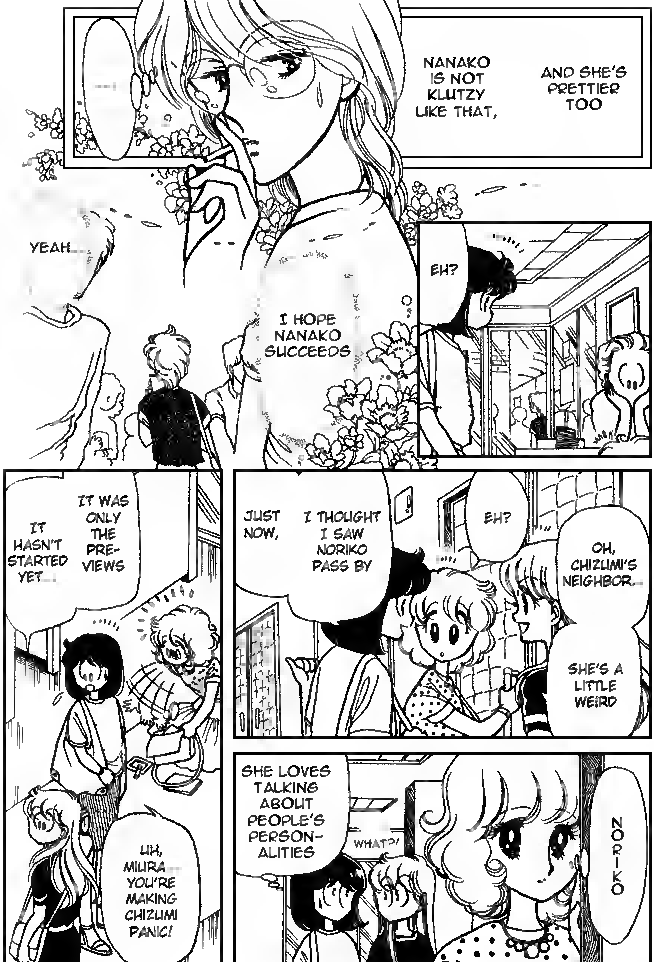
AH...!
YOU DON'T NEED TREATMENT
WHAT DO YOU WANT?!
THIS IS NONE OF YOUR BUSINESS!
POW
GRIP
I CAN ARRANGE IT SO THAT YOU'LL REALLY NEED TREATMENT
UAAAHHH...!
AH! FUJIOMI-SEMPAI, YOU'RE SO COOL!
NANAKO!
SO...
HE'S YOUR PRIVATE TUTOR?!
HE HE HE

WOW!
rustle
NANAKO SAID SHE WANTED TO SHOW FUJIOMI OFF TO HER FRIENDS...
SHE KNEW HER FRIENDS NORMALLY PLAY IN THE PARK...
AND SOMEHOW, SHE MANAGED TO BRING HIM HERE...
SO THAT'S IT...
BUT HE'S GOT A GIRLFRIEND, RIGHT?
YEAH!
BUT I WON'T GIVE UP!
BACK ME UP, OK?
KANAMI, THE CURRY'S ALMOST DONE!
drip
TODAY, HER MOM'S AWAY
AFTER WE FINISHED STUDYING, I TOOK HER TO MY PLACE FOR LUNCH
KA-NA-MI
ZZZ

AH! SLEEPING WHILE HUGGING A STUFFED ANIMAL
SHE'S JUST A CHILD
A CHILD
UF
I THINK FUJIOMI WOULD BE BETTER OFF WITH A MATURE WOMAN
YOU'RE KLUTZY AND CHILDLIKE
AND CARELESS
ZZZZ


I TOO WISH I COULD HAVE A BOYFRIEND LIKE FUJIOMI
YA
I IMAGINED HIM AS IF
HE WAS A SHARP INK SKETCH OF A SERENE LANDSCAPE
IF SO, THEN SHE'S LIKE
A PASTEL PICTURE DRAWN BY A CHILD

YEAH... A BLACK AND WHITE SKETCH...
SHOULDN'T BE MIXED WITH A KID'S PASTEL PICTURE
HURRY! HURRY!
I READ THE TIME WRONG!
rush rush rush rush
SMASH
OUCH...
MY FACE...
WHERE WERE YOU LOOKING
DIDN'T YOU SEE THE GLASS DOOR?
AAAHH... THE MUSIC'S STARTING!
HERE'S MY TICKET
AH, MY TICKET!
WHERE IS IT...
Pwp Pwp
AAAH!
KLONK


NANAKO IS NOT KLUTZY LIKE THAT,
AND SHE'S PRETTIER TOO
YEAH...
I HOPE NANAKO SUCCEEDS
EH?
EH?
JUST NOW, I THOUGHT I SAW NORIKO PASS BY
OH, CHIZUMI'S NEIGHBOR...
SHE'S A LITTLE WEIRD
IT HASN'T STARTED YET...
IT WAS ONLY THE PRE-VIEWS
EH?
UH, MIURA YOU'RE MAKING CHIZUMI PANIC!
SHE LOVES TALKING ABOUT PEOPLE'S PERSON-ALITIES
WHAT?!
NORIKO

ALTHOUGH SHE'S VERY STRAIGHT FORWARD, SHE'S NICE
WHEN THAT BOY GAVE HER THE NECKLACE,
MAYBE NORIKO LIKES HIM TOO
SHE DIDN'T SAY MUCH, BUT SHE LOOKED HAPPY
UM, MIURA...
THAT TIME, WHEN YOU WERE TALKING ABOUT HAKA-MAS*
WERE YOU SERI-OUS?
OF COURSE NOT, I WAS ONLY KIDDING!
HOW COULD YOU BE SERIOUS ABOUT SOMETHING LIKE THAT?
BUT YOU SAID IT WITH SUCH A SOLEMN FACE...
SEMPAI...
MATHEMATICS

*FOR THE HAKAMA EXPLANATION REFER TO PAGE 91

CAN WE QUIT FOR TODAY?
I'M TIRED
LET'S JUST CHAT NOW

BUT...
YESTERDAY WAS ALSO LIKE THIS...
WE WON'T BE MAKING ANY PROGRESS

IT'S ALRIGHT
PLEASE, SEMPAI!

NO
OPEN YOUR BOOK NOW
BUT I'M TIRED...

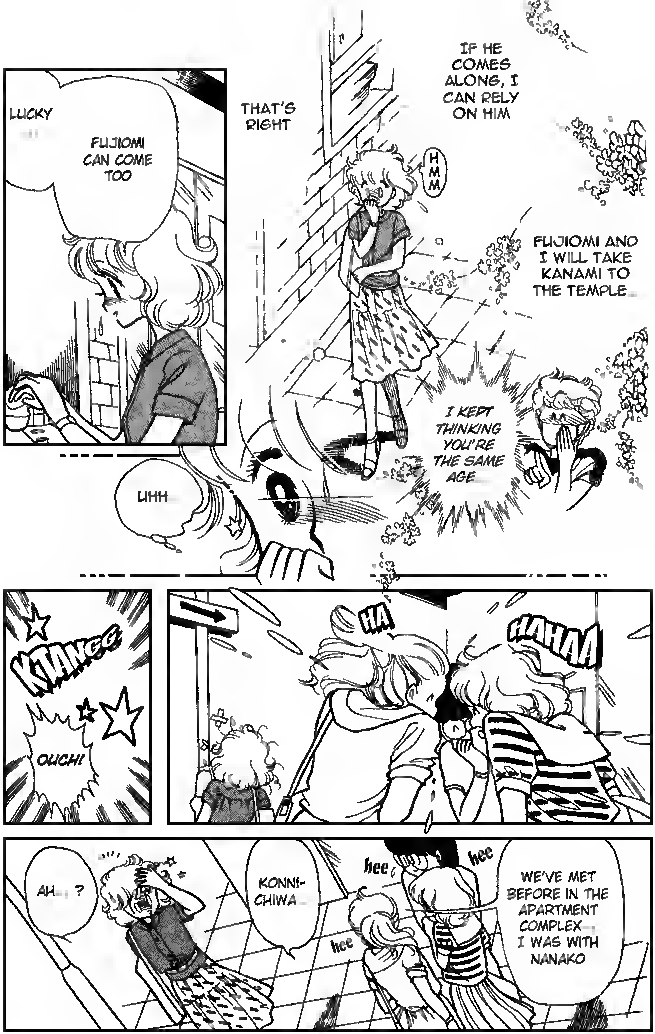
OKAY?
smile

OPEN IT
.....
.....
AND MOM...
YEAH
DAD HAS TO WORK
knock
knock
SORRY
cough
CHIK
HAS CAUGHT THE FLU
MOM
cough
cough
I'M SURE I'LL BE BETTER BY FESTIVAL DAY
DON'T WORRY,
YOU'RE NOT GOING TO THE TEMPLE?
WHAT?

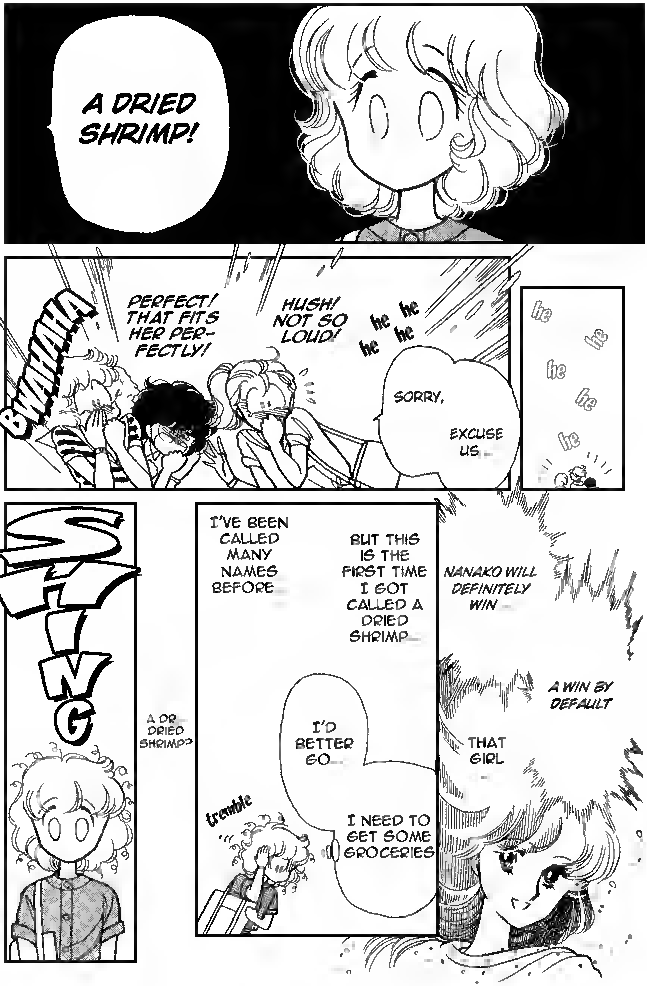
IT'S OKAY, DON'T FORCE YOURSELF! I DON'T WANT YOUR FLU TO GET WORSE!
ANYWAYS, KANAMI DOESN'T REALLY FEEL LIKE GOING!
KANAMI...
SHE WAS SO EXCITED, SHE COULDN'T WAIT FOR FESTIVAL DAY TO COME...
BUT SHE DOESN'T WANT TO FORCE HER MOM...
OH... THAT'S RIGHT!
LET ME DO IT!
I'LL TAKE KANAMI TO THE TEMPLE ON FESTIVAL DAY!
EH? BUT...
AAAH! THAT'S RIGHT...
YOU'RE NOT A GRADE SCHOOLER, BUT A COLLEGE STUDENT!

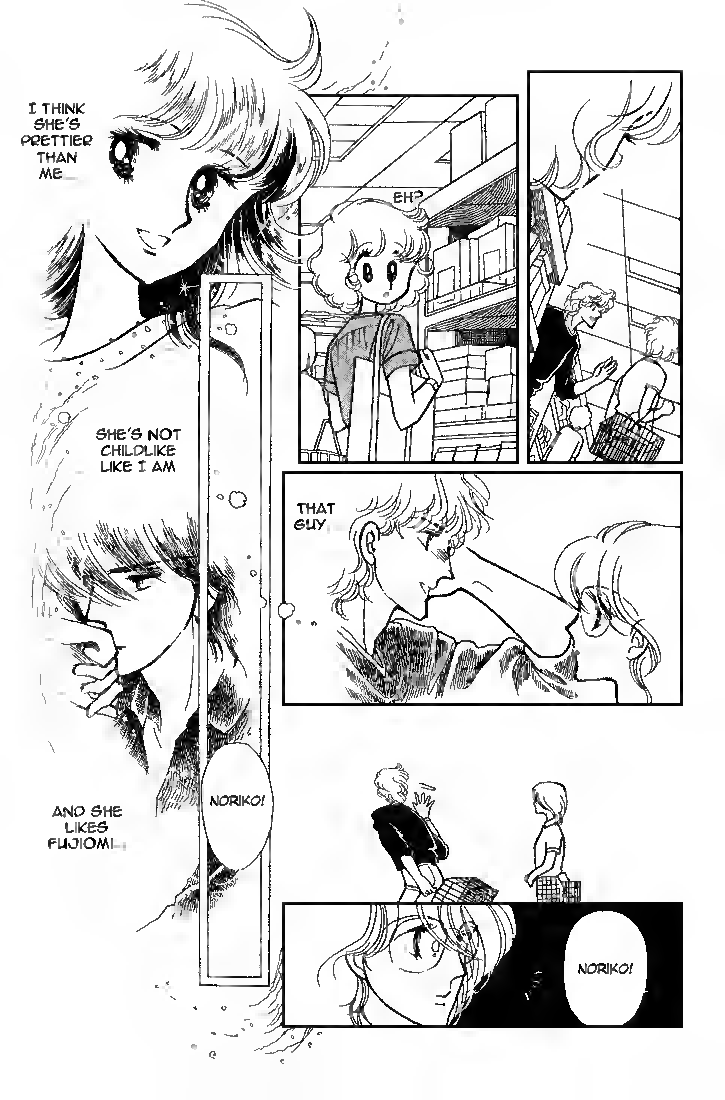
SENSEI
CAN YOU REALLY TAKE ME TO THE TEMPLE?
EH...
ARE YOU SURE IT WOULDN'T BE ANY TROUBLE TO YOU?
HOW SILLY OF ME...
ha ha ha
AH, YES A COLLEGE STUDENT...
AAH! I TOTALLY FORGOT... I KEPT THINKING YOU'RE THE SAME AGE...
NOT AN ELEMENTARY...
SENSEI'S BOYFRIEND!
PLEASE BRING HIM ALONG!
OF COURSE I DO!
IF KANAMI WANTS ME TO
KANAMI ALSO WANTS...
TO MEET...
WHAT'S SHE LIKE?
WELL...
YEAH... SHE LIVES
NEXT DOOR TO NANAKO'S COUSIN
WHAT? YOU'VE MET FUJIOMI'S GIRLFRIEND?

AH
HUH?
WHY IS THE MONEY COMING BACK OUT?
LET'S TRY THIS AGAIN
klink
klink
EH?
THAT'S HER!
klink
CHANGE
WHAT'S SHE DOING?
HAHA
LOOK CAREFULLY!
SHE'S INSERTING THE ¥50 INTO THE SLOT FOR ¥100!
AHH... SHE'S FINALLY REALIZED IT
NOW SHE'S TALKING ON THE PHONE...
MAYBE SHE'S CALLING FUJIOMI


LUCKY
FUJIOMI CAN COME TOO
THAT'S RIGHT
IF HE COMES ALONG, I CAN RELY ON HIM
HMM
FUJIOMI AND I WILL TAKE KANAMI TO THE TEMPLE
I KEPT THINKING YOU'RE THE SAME AGE
UHH
STANGG
OUCH!
HA
HAHAA
AH ?
KONNI-CHIWA
hee
hee
hee
WE'VE MET BEFORE IN THE APARTMENT COMPLEX... I WAS WITH NANAKO

AH, YES
ONE DAY, JUST WHEN I GOT HOME, NORIKO INTRODUCED ME TO THEM
HELLO, I'M NANAKO
IS SHE REALLY FUJI-OMI'S GIRL-FRIEND?
YUP!
REALLY?
KYAAA!
THEN IT'S SETTLED!
NANAKO WILL DEFINITELY WIN!!
YES! SHE DOESN'T HAVE ANYTHING TO WORRY ABOUT!
A WIN BY DEFAULT!
WHAT? WHAT? YOU'RE GOOD AT THIS!
YOU KNOW WHAT?
HER LOOKS REMIND ME OF—
CUTE!
WAA...


A DRIED SHRIMP!
BWAHAHA
PERFECT! THAT FITS HER PERFECTLY!
HUSH! NOT SO LOUD!
he he he he
SORRY, EXCUSE US
he he he he he
SHRINK
A DRIED SHRIMP?
I'VE BEEN CALLED MANY NAMES BEFORE
BUT THIS IS THE FIRST TIME I GOT CALLED A DRIED SHRIMP
I'D BETTER GO
I NEED TO GET SOME GROCERIES
tremble
NANAKO WILL DEFINITELY WIN
A WIN BY DEFAULT
THAT GIRL


I THINK SHE'S PRETTIER THAN ME
EH?
SHE'S NOT CHILDLIKE LIKE I AM
THAT GUY
AND SHE LIKES FUJIOMI
NORIKO!
NORIKO!

CHIZUMI
HE'S PRETENDING TO SHOP AGAIN SO HE CAN TALK TO YOU?
YEAH... SILLY BOY
HE'S ASKING FOR A DATE...
TO GO TO THIS UPCOMING FESTIVAL
FESTI-VAL...?
FOOL... COULDN'T HE PICK A BETTER PLACE?
I HATE CROWDS
AH, I'M GOING THERE TOO
I'M TAKING MY STUDENT
LIM WITH FUJIOMI
OH...
SO YOU'RE NOT GOING, NORIKO?
WHO SAID I'M NOT GOING?
OF COURSE I AM
HE ASKED ME OUT,
I'D FEEL SORRY FOR HIM IF I SAID NO

NORIKO...
BY THE WAY, IF YOU'RE GOING TO BUY THE DRIED SHRIMPS, DON'T JUST HOLD IT... PUT IT IN THE BASKET
AH? OH, GOSH!
UM, HAHA... I FEEL REALLY CLOSE TO THESE DRIED SHRIMPS...
HUH?
AH, SO HOW'S THE NECKLACE THAT HE GAVE YOU THE OTHER DAY?
YEAH...
I HAVE IT...
EH?
IT SHOULD HAVE BEEN IN MY POCKET...
IT'S FALLEN...

DO YOU REMEMBER WHERE YOU DROPPED IT?
I DON'T KNOW
I WALK EVERYWHERE WITH IT IN MY POCKET
I'M
AH, NEVER-MIND!
IT FELL OUT, SO WHAT
BESIDES, IT'S NOT EXPENSIVE
NO-RI-KO
BUMP
AH!
WHERE DID I DROP IT ?
I'M A SMOKER
I TAKE THE LIGHTER IN AND OUT OF MY POCKET MANY TIMES

MAYBE THAT'S WHY IT FELL OUT...
BUT WHERE...?
AH STUPID ME...
IF I HAD KEPT IT AT HOME...
TOMOYUKI!
SENSEI!
HURRY UP!

KANAM!
DON'T RUN. IT'S DANGEROUS!
LOOK, THEY'RE WEARING YUKATAS* ALSO! I'M SURE THEY'RE GOING TO THE FESTIVAL TOO!
THAT ONE TOO!
LOOK!
LOOK!
*A YUKATA IS A SUMMER KIMONO
SHE'S SO HAPPY...
WHERE'S YOUR BOYFRIEND?
SHE'S WAITED FOR THIS DAY TO COME...
HE SAID TO MEET AT THE TEMPLE...
BE CAREFUL WALKING WITH THESE SANDALS
YOU MIGHT STUMBLE
CRASH
KYAA!
I'M THE ONE WHO STUMBLED...
I'M DOING THIS FOR HER, WHO DOESN'T WANT TO FORCE HER MOM
AH, SENSEI, ARE YOU ALRIGHT?
SORRY! KANAMI WON'T RUN ANYMORE!

I THINK SHE'S A GOOD KID
KANAMI
THAT'S WHY...
I'M FINE
BESIDES, THIS IS NOT KANAMI'S FAULT
I DON'T WANT HER TO FEEL SAD...
IF THERE'S ANYTHING I CAN DO...
SOMEDAY
I'M SURE
I WILL
I WILL MAKE YOU SMILE...
AH, MY SANDAL
CLANG
HMM?

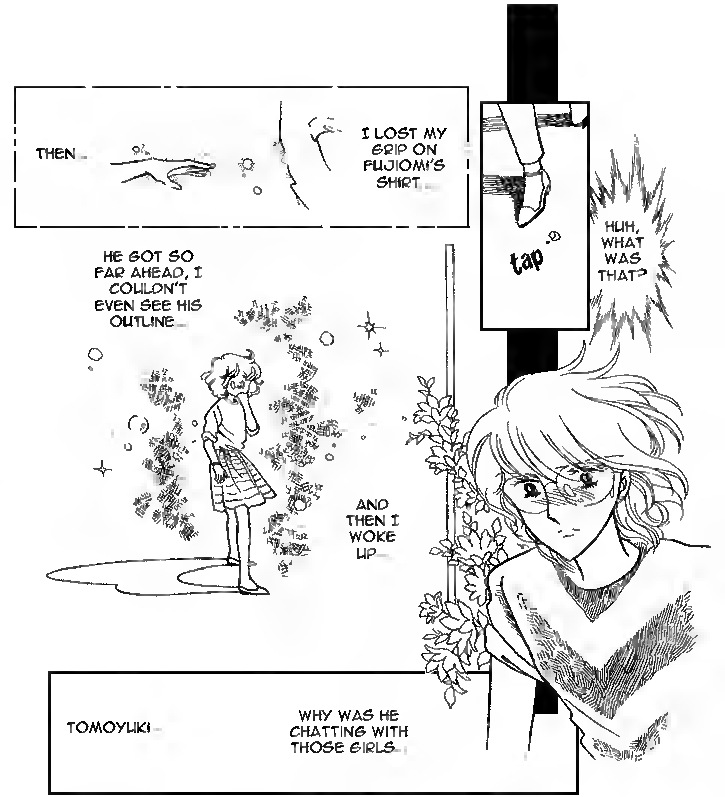
THIS IS
NA
TEMPLE
chatter chatter chatter
SORRY EXCUSE US
SORRY PLEASE LET US THROUGH
THERE'S TOO MANY PEOPLE AT THIS TEMPLE!
AMAZING!
KANAMI WATCH OUT,
SOMEONE MIGHT STEP ON
OUCH...
I'M THE ONE WHO GOT STEPPED ON
AH! KANAMI...!
FUJIOMI!
WOOSH

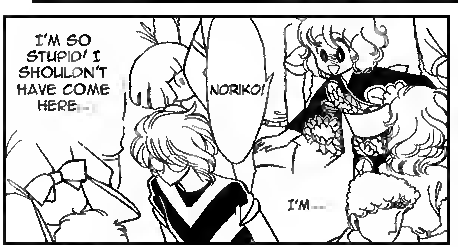
*LOLICON IS THE TERM FOR THE LOLITA COMPLEX AND IS FREQUENTLY USED BY THE JAPANESE WHILE IN AMERICA, IT IS RARE, IF EVER, USED

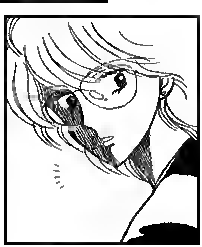
CHI-ZUM...
WHAT'S A LOLICON?
KYAA
ha
ha
ha
ha
EVERY TIME YOU TALK TO GIRLS, YOUR FACE TURNS RED...
TOMOYUKI, YOU'RE SO CUTE!
AND YOU LOOK NERVOUS...
SO CUTE!
ha
ha
ha
UM...
AH! SORRY...
KYAA
'SORRY', HE SAYS...

YOU WANT TO HAVE A GO TOO?
I WANT TO FISH FOR PAPER LANTERNS!
I WANT TO FISH!
GOSH...
WELL, I DIDN'T EXPECT TO SEE YOU HERE...
LATER, TOMO-YUKI!
I ONLY GOT ONE
LOOK! LOOK! I GOT ALOT!
AH...

FUJI-OMI...
WAIT FOR ME HERE, OKAY?
I JUST SAW NORIKO
I HAVE TO GIVE HER BACK HER NECKLACE
OK
NORIKO...
LIKE FATHER AND DAUGHTER!
NORIKO SEES FUJIOMI AND ME...
LIKE THAT...
JUST LIKE MY DREAM


THEN...
I LOST MY GRIP ON FUJIOMI'S SHIRT...
tap
HUH, WHAT WAS THAT?
HE GOT SO FAR AHEAD, I COULDN'T EVEN SEE HIS OUTLINE...
AND THEN I WOKE UP...
TOMOYUKI...
WHY WAS HE CHATTING WITH THOSE GIRLS...


I'M SO STUPID! I SHOULDN'T HAVE COME HERE...
NORIKO!
I'M...



CHIZUMI
AH... ARE YOU STILL LOOKING FOR TOMOYUKI?
UM...
ON THE WAY HERE, I FOUND THIS
IT WAS INSIDE A RAIN GUTTER IN FRONT OF THE TEMPLE
HERE...
A LITTLE DIRTY, BUT I'M SURE IT'LL SHINE ONCE YOU CLEAN IT
I DON'T NEED...
...A NECKLACE LIKE THIS!

clang
I DON'T NEED IT!
I DON'T WANT THAT NECKLACE!
I THOUGHT TOMOYUKI
TOMO-YUKI
chatter chatter chatter
ALWAYS TALKS WITH A SHY FACE TO ME
I KNOW THOSE GIRLS ARE ONLY HIS CLASSMATES

IS THIS JEALOUSY .. ?
BECAUSE I WANT HIS SHY FACE ONLY FOR ME
AH!
IT WAS IN A RAIN GLITTER IN FRONT OF THE TEMPLE
I'M SURE IT'LL SHINE AGAIN ONCE YOU CLEAN IT
CHIZUMI
I
WHAT HAVE I DONE ?!
SHE'S GONE

THE NECKLACE FROM TOMOYUKI
SHE WENT TO THE TROUBLE OF GETTING IT...
I DIDN'T THINK ABOUT HER FEELINGS...
I WAS UPSET, AND I THREW IT WITHOUT THINKING
NOW WHO'S ACTING LIKE A CHILD?!
NO!
UGH
YOU'RE CHILDLIKE!
AH, NORIKO!

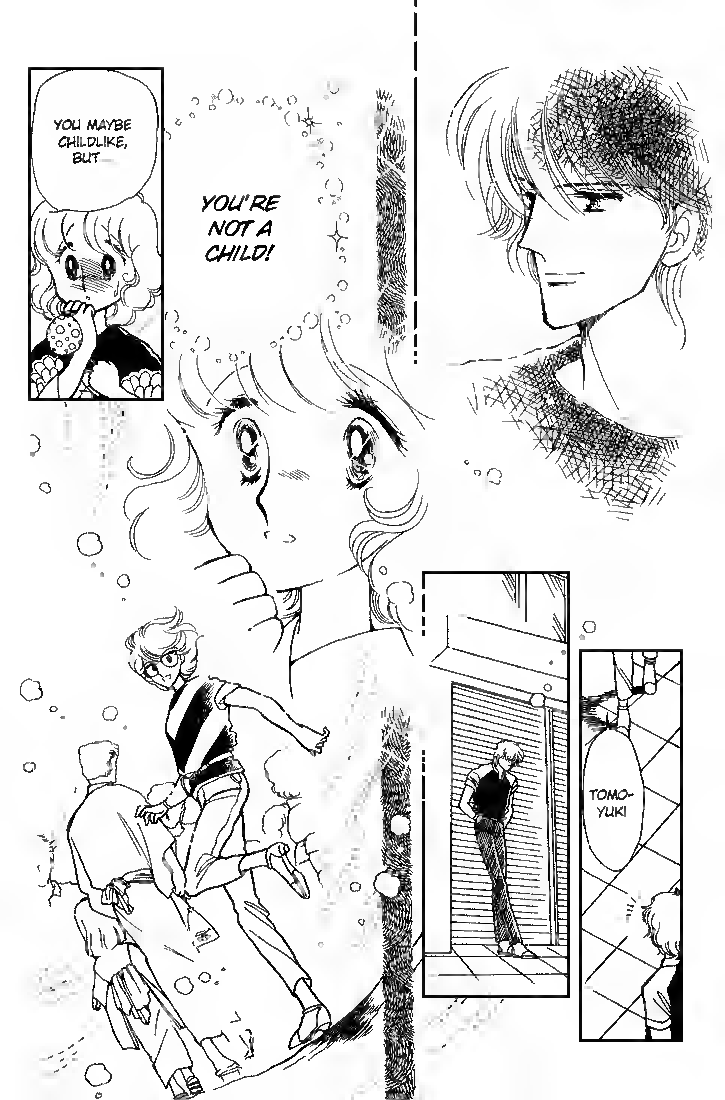
NANAKO...
HEHEHE FUJIOMI-SEMPAI SAID THAT HE'S COMING HERE WITH HIS GIRLFRIEND...
WE'RE CURIOUS, SO WE DECIDED TO COME ALSO
HAVE YOU MET THEM YET?
UM... NOT YET
OH... BY THE WAY,
I'VE BEEN MEANING TO ASK YOU SOMETHING
DO YOU THINK FUJIOMI-SEMPAI IS COLD OR NOT?
EH?
ONCE...
WE'VE BUMPED INTO HIM... IT WAS IN THE EVENING
WE'RE GOING TO A CLUB!
DO YOU WANT TO COME?
THAT'S WHAT I SAID

AND GUESS WHAT HIS REPLY WAS?
TODAY, YOUR MOM COOKED YOU DINNER, RIGHT? SHE'S WAITING FOR YOU AT HOME
WELL, THE DAY BEFORE, HE CAME TO TUTOR
SO I GUESS HE OVER-HEARD ME ASKING MOM TO COOK ME SAUTEED CARROTS
THAT'S RIGHT!
THAT IS...
IT KINDA TURNED ME OFF...
BUT STILL, HE SHOULDN'T HAVE SAID SOMETHING LIKE THAT
THERE WAS ANOTHER TIME WHEN HE DIDN'T WANT TO DO WHAT I WANTED
HE'S REALLY DIFFICULT!
HE WAS ONLY THINKING ABOUT A WAITING MOTHER'S FEELINGS

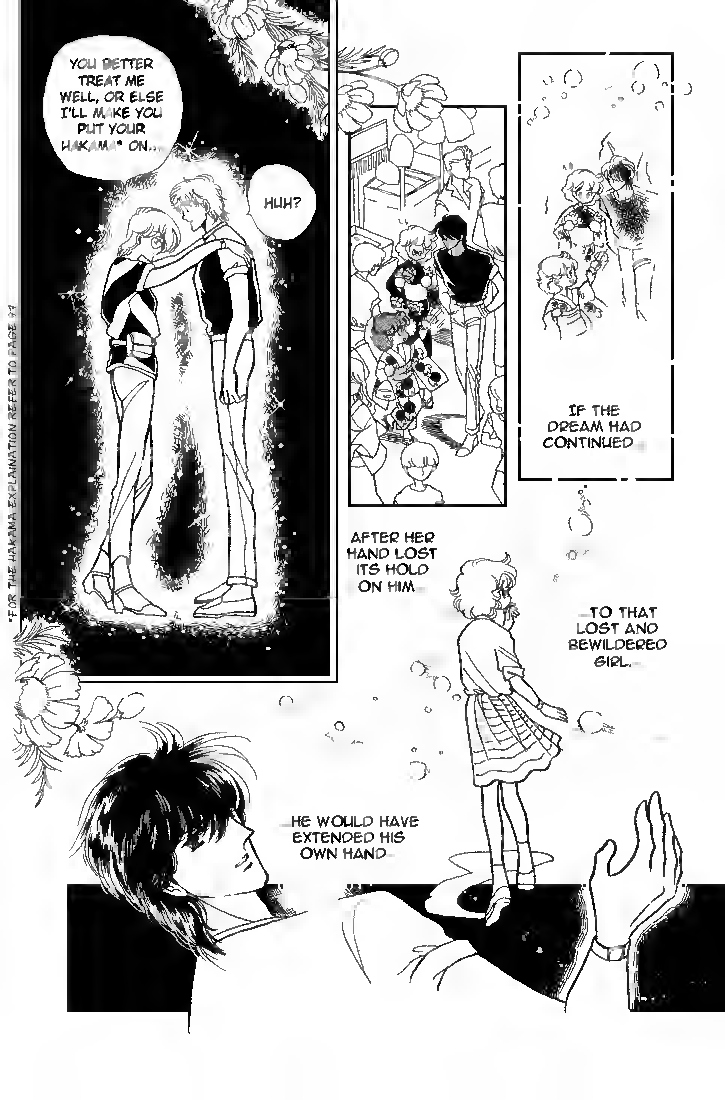
HMM...
NANAKO, I DON'T THINK FUJIOMI IS FOR YOU
MAYBE ...
IT'S BETTER IF I TUTOR YOU INSTEAD
I GUESS ASKING HIM TO TUTOR YOU WAS A MISTAKE
I'LL LET HIM KNOW AS SOON AS POSSIBLE
EH?
W... WAIT NORIKO!
BUT IT'S NOT CLEAR YET...
PLEASE WAIT...!
UNEX-PEC-TEDLY ...
UNEXPECTEDLY...
LET'S FISH FOR THE GOLD FISH NOW!
HERE YOU GO, MISS
CHIZUMI?
WHAT'S WRONG? YOU LOOK TROUBLED
EH ...
AH ...
UM ...
WHAT'S WRONG, SENSEI

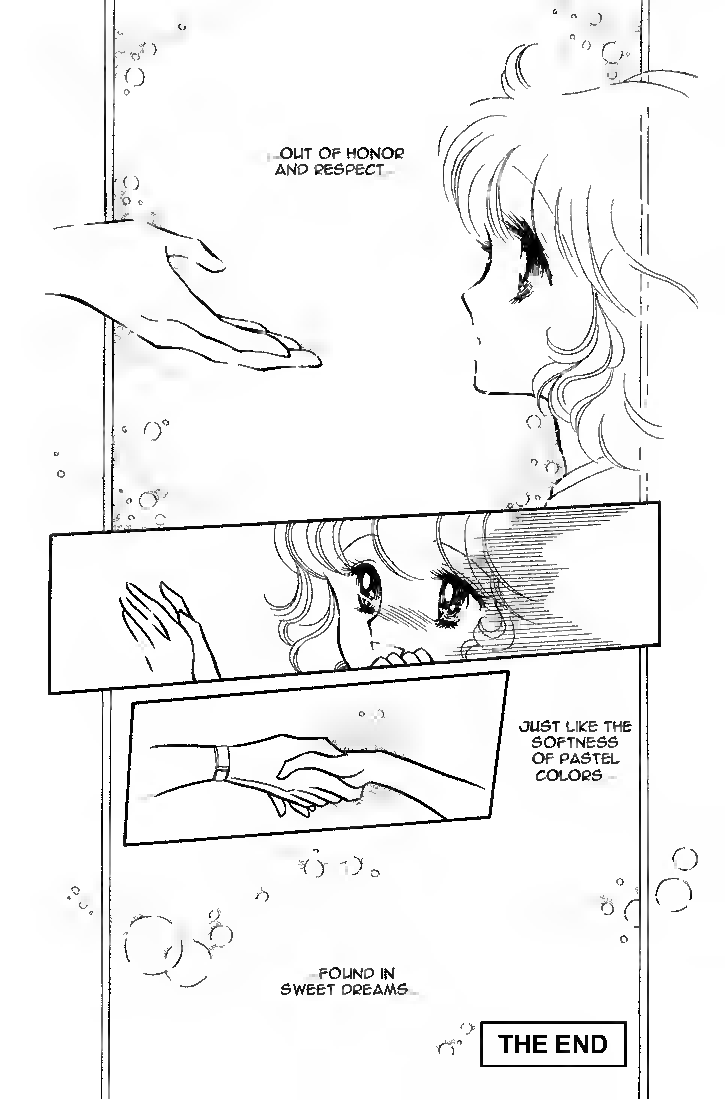
UM, SENSEI... I HOPE YOU'RE NOT SAD BECAUSE OF WHAT KANAMI SAID EARLIER...
DON'T WORRY, I WON'T STEAL SENSEI'S BOYFRIEND
THANK YOU!
HERE'S ONE OF KANAMI'S PAPER LANTERNS FOR SENSEI!
PLEASE CHEER UP
CHIZUMI!
I'M...
...VERY SORRY!
I CAME BACK LOOKING FOR YOU,
BUT YOU WERE GONE!
EARLIER, I WAS REALLY UPSET WITH TOMOYUKI!
I'M SORRY FOR TAKING IT OUT ON YOU

UNEX-
PECT-
EDLY
IT'S
OKAY
AH
HERE
I HOPE
IT'S NOT
DAMAGED
THANKS
MAYBE A
PASTEL
DRAWING
BESIDE AN
INK SKETCH
ISN'T SO
BAD
AH
YES
OH,
CHIZUMI
NOW,
I'M GOING
TO SEE
TOMOYUKI
WHILE
WEARING
THIS NECK-
LACE
FINALLY, I
REALIZE
MY OWN
FEELINGS


YOU MAYBE CHILDLIKE, BUT...
YOU'RE NOT A CHILD!
TOMO-YUKI

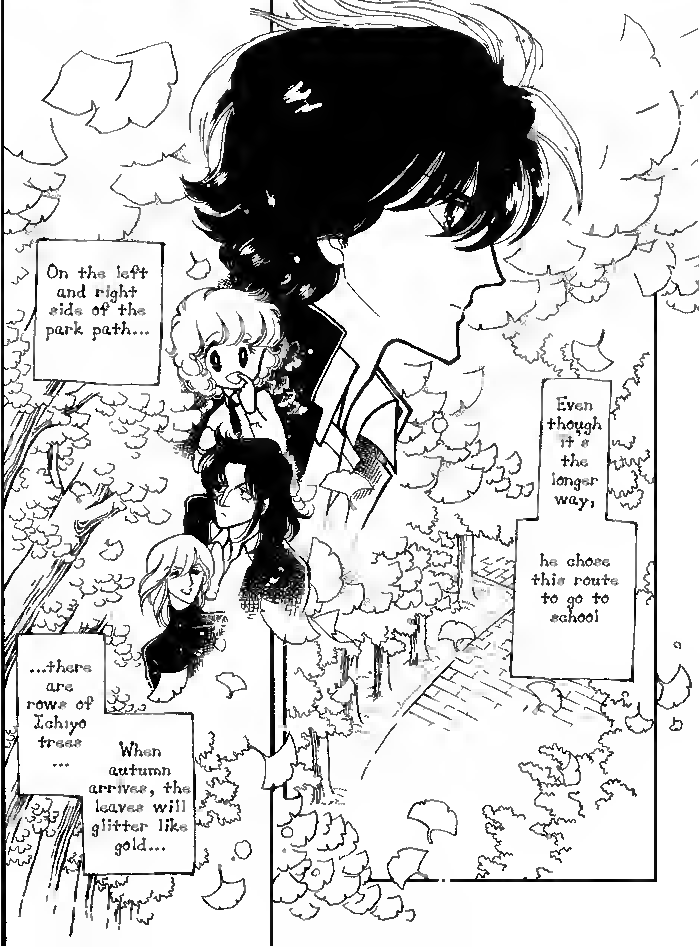
SORRY I'M LATE
AH, IT'S OKAY
THANK GOD, I THOUGHT YOU WEREN'T COMING
BUT SEEING HIM TALKING TO OTHER GIRLS I WAS...
DO YOU LIKE ME?
EH?!
BECAUSE HE'S YOUNGER, I TREATED HIM LIKE A CHILD...
TOMO-YUKI...
UMM... AH...
EUH... THAT'S...
WELL?
UM.. YES! THAT'S RIGHT!
THAT'S WHY I ASKED YOU OUT!
OKAY
GOOD


YOU BETTER TREAT ME WELL, OR ELSE I'LL MAKE YOU PUT YOUR HAKAMA* ON...
HUH?
IF THE DREAM HAD CONTINUED
AFTER HER HAND LOST ITS HOLD ON HIM
TO THAT LOST AND BEWILDERED GIRL
HE WOULD HAVE EXTENDED HIS OWN HAND
*FOR THE HAKAMA EXPLANATION REFER TO PAGE 97


OUT OF HONOR AND RESPECT
JUST LIKE THE SOFTNESS OF PASTEL COLORS
FOUND IN SWEET DREAMS
THE END

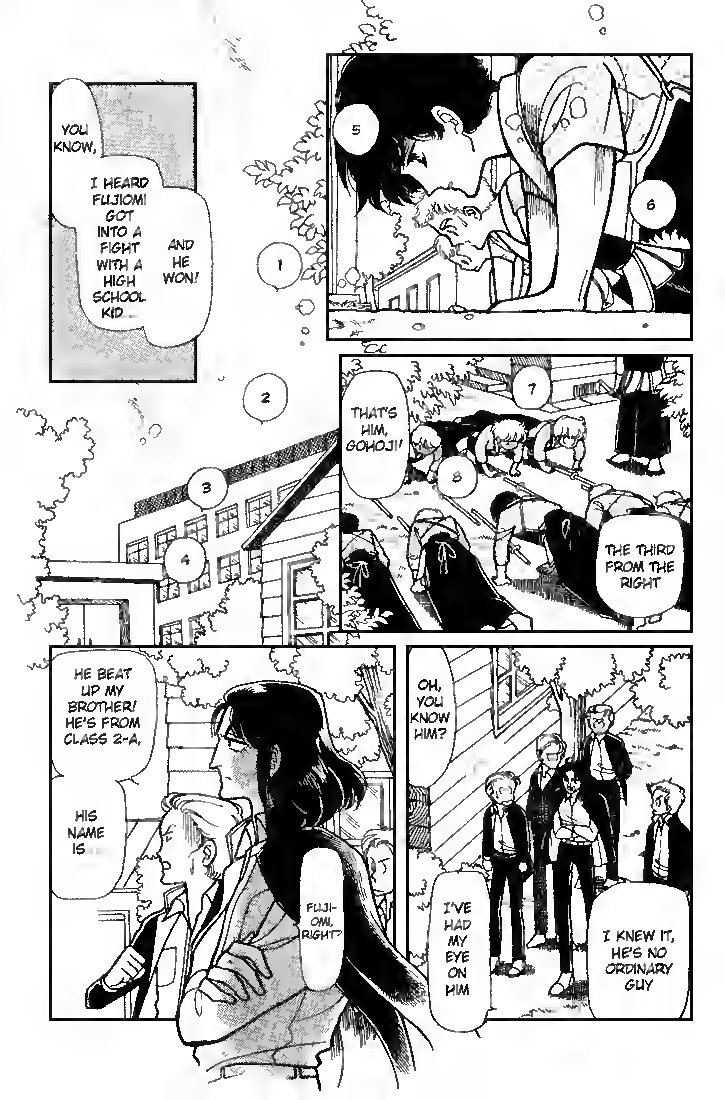
TRANSLATOR/SCANNER: LUCHS EDITOR: INOCHI HTTP://MANGASYNC.ORG MANGASYNC@YAHOO.COM

Along the Rows of Ichiyos


On the left and right sids of the park path...
...there are rows of Ichiyo trees ...
When autumn arrives, the leaves will glitter like gold....
Even though it's the longer way,
he choes this route to go to school

AH... FINALLY, THE SEATING CHART IS DONE
TEACHERS' OFFICES
OH, ALL THE BAD KIDS ARE IN THIS ROW...
YOU'LL HAVE TO KEEP AN EYE ON THEM WHEN IT'S THEIR TURN FOR CLEANING DUTY
HM?
OH, DON'T WORRY
AS LONG AS HE'S HERE
CLASS 2-A
Fujiom
Kusaka
Abe
Ikeda
Kaga
Yamada
Miyano
GULP
HEY!
TODAY'S OUR TURN TO CLEAN THE CLASS-ROOM
AH... FUJIOM!... YOU SEE...
THERE'S SOMETHING WE HAVE TO DO...
HM?

E... EVERY-BODY, LET'S WORK!
HEE HEE
EVEN HIS SILENCE IS POW-ERFUL
HE DIDN'T HAVE TO SAY A THING AND LOOK AT US!
IN A SITUATION LIKE THIS, IT'S GOOD TO HAVE FUJIOMI AROUND
THE BOYS WON'T BE ABLE TO SKIP OUT
HE'S TOO SCARY!
DAMN! JUST WHEN I WANTED TO DITCH THIS!
SWEEP SWEEP
BUT HONESTLY, I DON'T LIKE HIM
YEAH
I'M NOT INTER-ESTED IN HIM EITHER
HE'S SO PLAIN!
HE HARDLY SAYS ANYTHING, AND HIS EXPRESSION IS ALWAYS GLOOMY
WHEN-EVER I GET NEAR HIM, I FEEL DE-PRESSED


YOU KNOW,
I HEARD FUJIOMI GOT INTO A FIGHT WITH A HIGH SCHOOL KID...
AND HE WON!
1
2
3
4
5
6
7
8
THAT'S HIM, GOHOJI!
THE THIRD FROM THE RIGHT
HE BEAT UP MY BROTHER! HE'S FROM CLASS 2-A,
HIS NAME IS...
FUJI-OMI, RIGHT?
OH, YOU KNOW HIM?
I'VE HAD MY EYE ON HIM
I KNEW IT, HE'S NO ORDINARY GUY

DON'T WORRY, I'LL AVENGE YOUR BROTHER
THIS GUY'S PRETTY STUCK UP...
HE NEEDS A LESSON
HEH... I DON'T LIKE HIM... IF POSSIBLE, I'LL GET RID OF HIM FOREVER
DON'T INTER-FERE
I'LL HANDLE HIM MYSELF
I'LL SHOW THAT FIGHTING AGAINST ME, GANG LEADER, MEANS TROUBLE
WHENEVER I SEE HIM, HE'S ALWAYS ACTING SO COOL
I DON'T SEE FEAR NOR HATRED IN HIS EYES
AND HIS FACE IS ALWAYS CALM, NO EXPRESSION AT ALL
DAMN HIM!
WHAT'S HE WANT?
FUJIOMI
HEY! KOU!
YOU'RE HOME?

ONI-SAN*
CAN YOU PLEASE ASK MOM TO MAKE 6 COFFEES AND BRING 'EM TO MY ROOM, OK?!
I NEED TO TALK TO MY FRIENDS ABOUT THE SCHOOL FESTIVAL, SO I BROUGHT THEM HOME
OH, YOUR YOUNGER BROTHER?
HELLO, WHAT'S YOUR BROTHER LIKE AT HOME?
WHAT DOES HE NORMALLY WEAR?
AT SCHOOL, HE'S DRESSED PROPERLY
kyaa ha ha
DOES HE WEAR SHORTS?
blah blah
C'MON, TELL US HIS BAD HABITS!
HIS BAD HABITS COULD BE INTERESTING
UM... HE'S
kyaa kyaa
JUST A REGULAR GUY
SHING
he he he
AH, HE'S COMING!
knock knock
CREAK
WATCH THIS!
ONI-SAN
AH, KOU
HERE
CLING

*ONI-SAN IS A TITLE USED WHEN REFERRING TO AN OLDER BROTHER

AH!
KOU! THIS IS...!
EH?
THIS IS... DON'T TELL ME COFFEE?!
UM... DIDN'T YOU...
Y... YES, BUT...
OH, SO IT IS COFFEE...
PLEASE
THANKS
THANKS
?
AAAAH! KOU!
AH...
KOU, YOU...
UM... ME
YOU
THANK YOU FOR BRING-ING THE COFFEE

he
he
he
slam
DID YOU SEE THAT?
HE SEEMS LIKE AN INTROVERT
HOW CUTE
DID YOU SEE HIS FACE JUST NOW...
TOLD YA HIS FACE ONLY CHANGES WHEN THINGS LIKE THIS HAPPENS
AND I ALWAYS TEASE HIM
HE...
HE DOESN'T HAVE ANY OTHER EXPRESSIONS BESIDES THAT
SEN-SEI
CLASS SCHEDULE
HM?
OH, THE SCHED-ULE

OH, TODAY'S YOUR TURN FOR CLEAN UP DUTY?
THANK YOU
bump
AH!
SORRY, I DIDN'T SEE YOU
AN
YOU...
YOU SHOULD BE FRIENDLIER, OR YOU'LL NEVER GET A GIRLFRIEND
THAT'S FINE
I'M NOT INTER-ESTED
OOH
HE'S BLUSH-ING...

I WONDER WHAT TYPE OF GIRL HE'LL END UP WITH ?
LOU
WE'RE FROM THE SAME SCHOOL
CHALLENGE
TO MAKE A LONG STORY SHORT
I DON'T LIKE YOU
WHY ARE YOU CHALLENGING ME?

I DON'T LIKE SEEING YOU ACTING TOUGH IN FRONT OF ME... I'M THE GANG LEADER HERE!
I DON'T RECALL EVER DOING SUCH A THING
THAT'S WHAT MAKES ME HATE YOU!!
YOU'RE ALWAYS, ALWAYS LIKE THAT!
LISTEN UP! I KNOW A GOOD DEAL OF MARTIAL ARTS! I'M NOT LIKE THOSE LAME HIGH SCHOOL STUDENTS!
GRAB
UH!
TAP
HIYAAAHH!
ROLL
SKAPOW

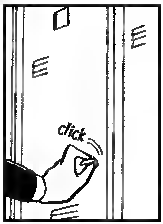
UGH!
JAB
POWW!
BAMP
THWUCK
OOH
SO FUJIOMI'S DAD IS A COP?
CLASS SCHEDULE
HE'S
NOT BAD
UGH

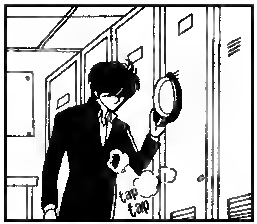
YOU'RE THE KENDO ADVISOR, RIGHT?
YES
HE GOT A GOOD SCORE AT THE COMPETITION
HE HAS A KIND HEART
rub rub
EVEN OUTSIDE OF KENDO, HE STANDS OUT... PROBABLY HIS DAD'S INFLUENCE
flip
YES
TOO BAD HE'S BIT UNFRIENDLY... HE'S ACTUALLY A GOOD KID
RUSTLE
THWAMM
AHHH
THUD
JUMPS

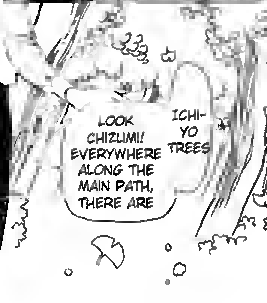
A CRIC-KET?
THERE'S A FIGHT!
SENSEI...!
put!
DAMN!
THAT'S IT FOR TODAY!
THAT GUY...
HE DIDN'T SUPPORT HIS FALLING BODY WITH HIS HAND ONLY TO AVOID KILLING A CRICKET?
BEHIND THAT COLD FACE OF HIS...
IDIOT! BUT HE FIGHTS PRETTY GOOD...
.....
HMM... FUJIOMI...

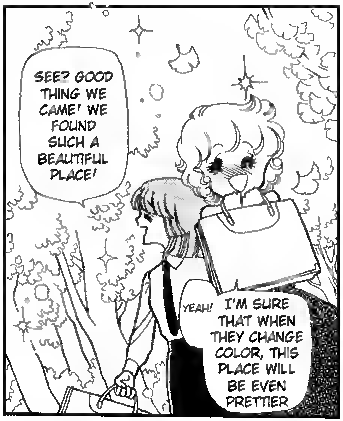
THIS TIME, THERE WAS A BIT OF AN INTERRUPTION, BUT...

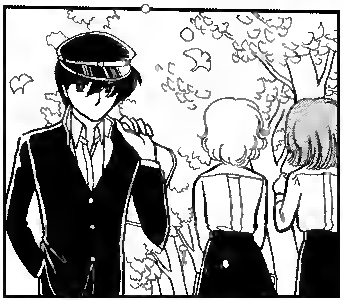
NEXT TIME, I'LL FINISH HIM OFF








SEE? GOOD THING WE CAME! WE FOUND SUCH A BEAUTIFUL PLACE!
YEAH! I'M SURE THAT WHEN THEY CHANGE COLOR, THIS PLACE WILL BE EVEN PRETTIER

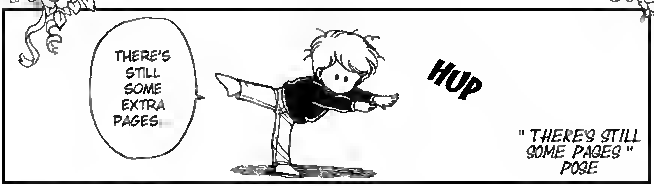


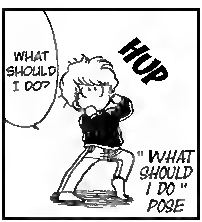
TRANSLATOR'S NOTE: IN JAPANESE CULTURE, IF A COUPLE WALKS/PASSES UNDER THE ICHIYO TREE(S), THEY ARE DESTINED TO BE TOGETHER

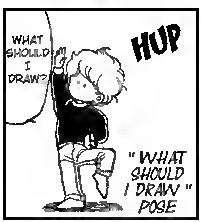
Right now, the leaves are still green.

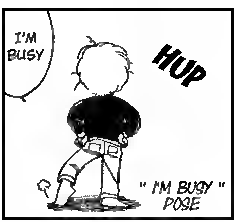
THE END

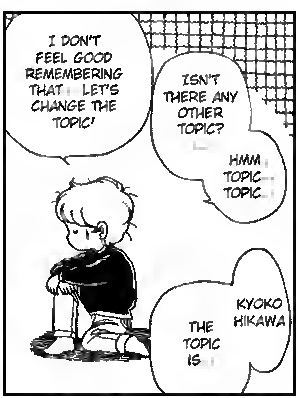
From the Mangaka









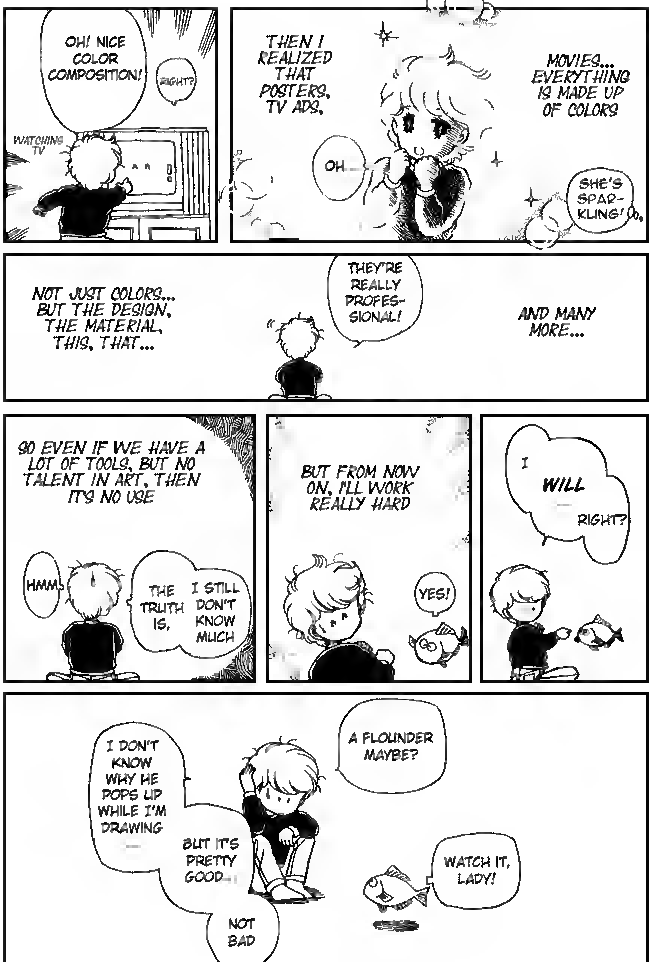

I DON'T FEEL GOOD REMEMBERING THAT... LET'S CHANGE THE TOPIC!
ISN'T THERE ANY OTHER TOPIC?
HMM... TOPIC... TOPIC...
THE TOPIC IS...
KYOKO HIKAWA

TRANSLATOR/SCANNER: LUCHS
EDITOR: INOCHI

HTTP://MANGASYNC.ORG
MANGASYNC@YAHOO.COM

THE JOURNEY OF LOOKING FOR A TOPIC
IT'S BEEN 3,000 MILES
NON-SENSE
DO YOU SELL TOPICS?
FISH
I ONLY HAVE FISH
THIS ISN'T THE TIME FOR A FISH!
SORRY, I DON'T KNOW MUCH ABOUT FASHION
AND I'M NOT IMPROVING AT ALL
SINCE I WAS IN SCHOOL, I ONLY READ TEXTBOOKS AND MANGA
IF POSSIBLE, I DON'T WANT TO READ TEXTBOOKS
SIGH
I NEVER READ FASHION OR ART MAGAZINES
Cramming for Finals
I CAN'T DRAW CLOTHES
THAT BECAME MY WEAKEST POINT AFTER BECOMING A MANGAKA
AFTER DOING THIS FOR 3 YEARS, I FINALLY REALIZED THAT IT'S A GOOD THING TO BUY FASHION MAGAZINES
AH, THAT'S RIGHT!
SILLY ME!

SINCE THEN, EVERY TIME I START A SERIES, I ALWAYS BUY ONE... BUT IT DOESN'T MEAN MY TASTE IN CLOTHING HAS IMPROVED...
I STILL WEAR CONSERVATIVE CLOTHES
HON-EST
WHAT ARE YOU LAUGHING ABOUT?
step
DON'T YOU KYAA!
OUCH!
gulp
JUST KIDDING
LET'S CHANGE THE TOPIC... IN THE PAST, I COULDN'T COLOR... WHEN I HAD TO MAKE THE COVER FOR THE FIRST TIME, I MADE THREE SAMPLES
THIS IS FOR THE COVER?
AND THIS IS FOR THE COVER TOO?
AND THIS...
YESSS!
PUBLISHER
WHY CAN'T I COLOR...
I DON'T UNDERSTAND COLOR COMPOSITION...
SNIFF
SNIFF
cup cup
THEN I GLANCED AT A FASHION MAGAZINE...
LOOK
cup
WOW! THIS COLOR COMPOSITION IS SO BEAUTIFUL!
OOPS


OH! NICE COLOR COMPOSITION!
EIGHT?
WATCHING TV
THEN I REALIZED THAT POSTERS, TV ADS,
OH...
MOVIES... EVERYTHING IS MADE UP OF COLORS
SHE'S SPARKLING!
NOT JUST COLORS... BUT THE DESIGN, THE MATERIAL, THIS, THAT...
THEY'RE REALLY PROFESSIONAL!
AND MANY MORE...
SO EVEN IF WE HAVE A LOT OF TOOLS, BUT NO TALENT IN ART, THEN IT'S NO USE
HMM...
THE TRUTH IS,
I STILL DON'T KNOW MUCH
BUT FROM NOW ON, I'LL WORK REALLY HARD
YES!
I WILL
RIGHT?
I DON'T KNOW WHY HE POPS UP WHILE I'M DRAWING
BUT IT'S PRETTY GOOD...
NOT BAD
A FLOUNDER MAYBE?
WATCH IT, LADY!

THE END